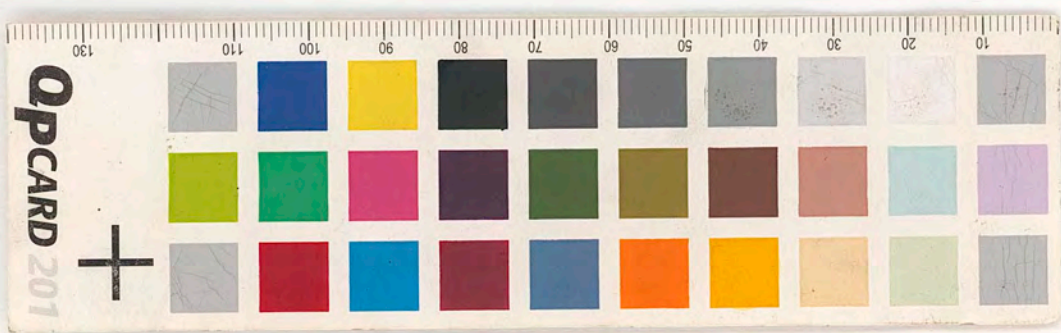


70



DATOS
PERSONALES

Nombre: _____

Apellidos: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

E-mail: _____

Curso: _____

Año: _____

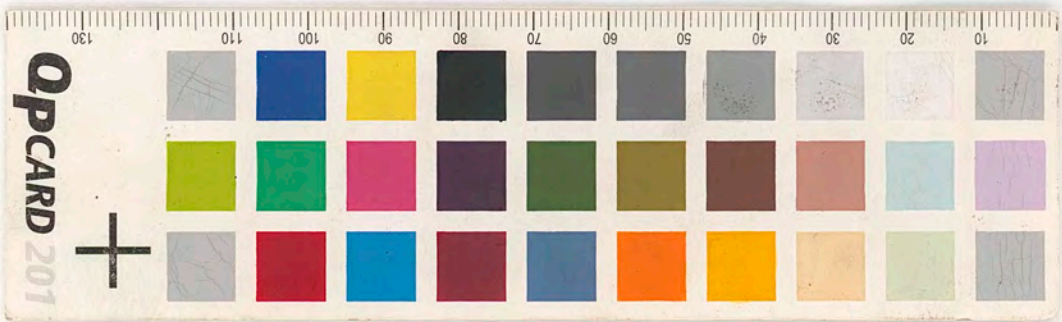
Profesor: _____

Centro Educativo: _____

En caso de emergencia por favor llamar a los siguientes teléfonos

HORARIO

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado

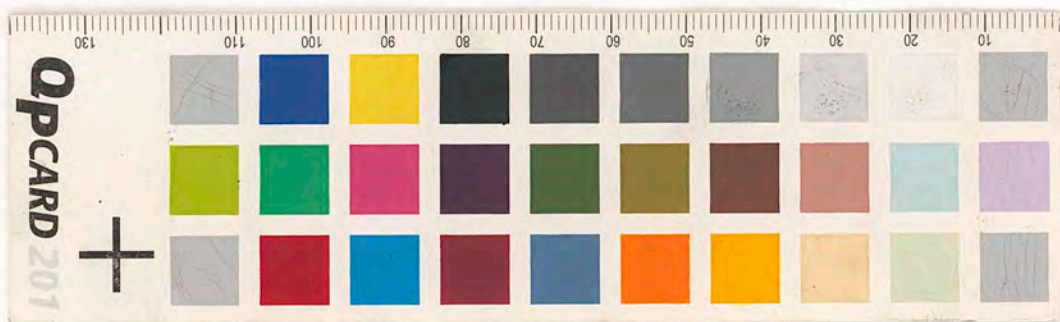


70

Uxíjint 8/4/2008. Salí ayer a las 7 a.m.
 en Chumpi y Wákiach,
 que me dejaron la muchila aquí, y regre-
 saron a las 2 p.m. para dormir en
 Wampint. Llegué un poco cansado.
 Encontré a las 2 hermanas laurilas:
 Maribel (Directora de la Comun.) y
 Adriana, que ya va a empezar su
 9º año aquí.

Aun por empezar, ya que aún no empie-
 zan las clases, y no hay internos, ni
 alumnos/as.

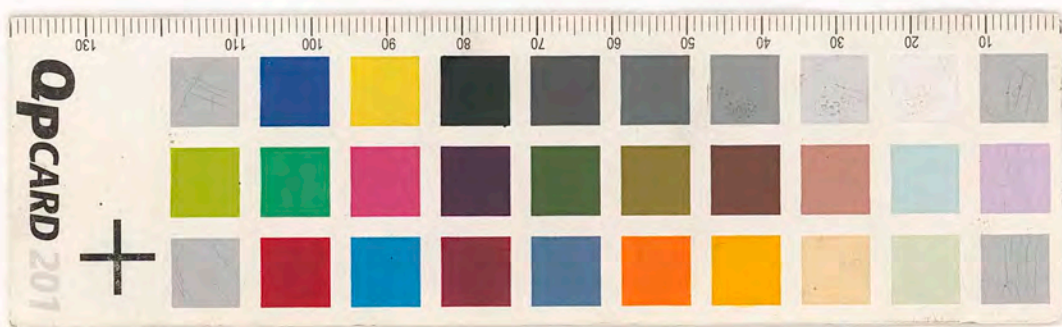
Antes de ayer, Domingo 3º de Pascua,
 hubo reunión en Sanchiuk, y allí la
 Talabra. Estaban los del Grupo Evangé-
 lico de abajo: de Andréi Sháinkiam,
 dicho ese grupo: Pupunas, y cuyos
 2 familias trabajan en Sanchiuk,
 y no al otro lado, en el Anexo de
 Yámpik. De Yámpik estaba sólo
 Aintsum con la esposa cristiana
 Nupish, que participó en la Eucaris-
 tía en la mañana. Estaba el jefe



de los evangélicos de Puránchim, que
conozco muy bien: Kasent, yerno de
Mashinkash Kintui de Puránchim.

Los de Yámpik ayudaron a hacer el
umpak de los evangélicos, una hora
más abajo de en el Sanchiuk, ya que
Aíntris Sháinkiam trabajaba en ellos.
Pero, como Aíntris Sháin. quería
entrar como evangélico en Yámpik,
estos se opusieron todos, menos
Masurash', hermano menor de Aín-
tris Sh. Entonces Aíntris Sh. pasó
a ayudar en el trabajo a los de
Sanchiuk, prometiendo meter sus hi-
jos en la Escuela de Sanchiuk.

Los de aquí, de nuestra evangelización
católica, bautizados nuestros la
mayoría, tuvieron que aceptar a
luz de la casa del animador evan-
gélico, abajo de donde Aíntris Sháin-
Kiam, en Pupung. Así, favorecieron
la entrada de los Evangélicos,
los cuales debían respetar el Acuer-
do hecho en Wisum, en la Primera
Asamblea de ATI de 1985 / mayo 20

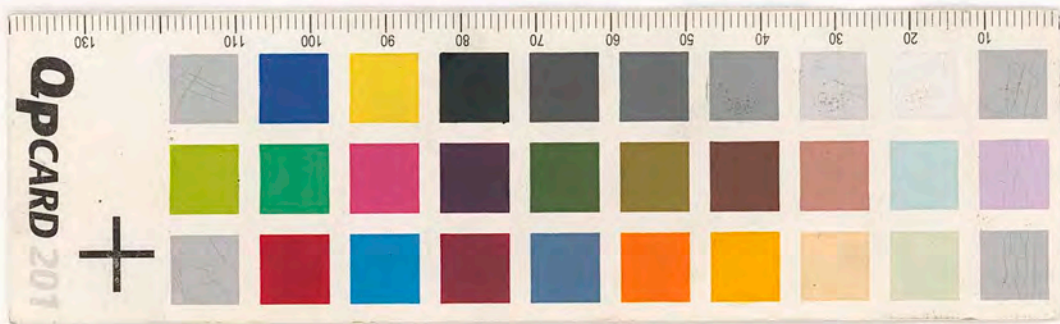


En esa ocasión estuvo el famoso evangélico predicador: Írar KúKush, hermano mayor de Kasent. Le acompañó el mayor Wá Kiach, fundador de la Comun. de Nuevo Perú (entre los achuar se dice Wá Kiach).

Ustedes los Católicos evangelizarán nuestros Com. y nosotros los muestros. Pero al encontrarnos oraremos por la unidad en la única Iglesia que Jesús ha fundado.

Los evangélicos muchas veces trataron de no respetar este importante acuerdo que nosotros siempre respetamos.

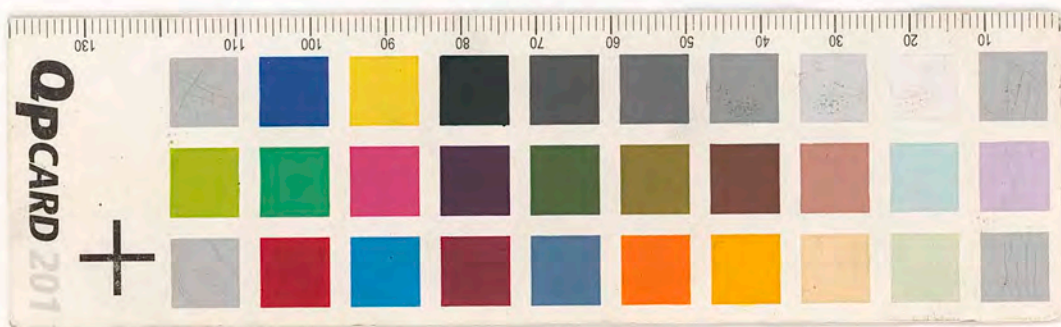
El técnico Sanitario evangélico Jempe Jeremías de Tse Kuntza, instó a los de Yámpik a separarse de ATI y participar a Orach, enviando su maestro al grupo de Yámpik. Los Dirigentes de ATI no quisieron enviar su maestro, ya que los de Yámpik pedían ante una separación total, también de Beritorio con los de Sanchiik. Pero luego se dieron cuenta que



esto era imposible, ya que viven sólo al otro lado del río Sanchiuk, y los de Sanchiuk, ya tienen potreros y chacras al otro lado.
 Tratamos de todo esto en la Reunión del Domingo. Ya entendieron que el Territorio de Sanchiuk es indivisible, y por eso sólo es un Anexo en su Escuela y su impak (pero nuestro).

Me dirigí a Kasent, y todos escuchaban, tocando todos estos puntos. Reconocieron que el Territorio de Sanchiuk no se puede dividir, sólo en el río. Distinto sería dejar 2-3 horas en el Bajo Sanchiuk, e iniciar una Comuna Nueva, como Wayús entsa, o Wasump.

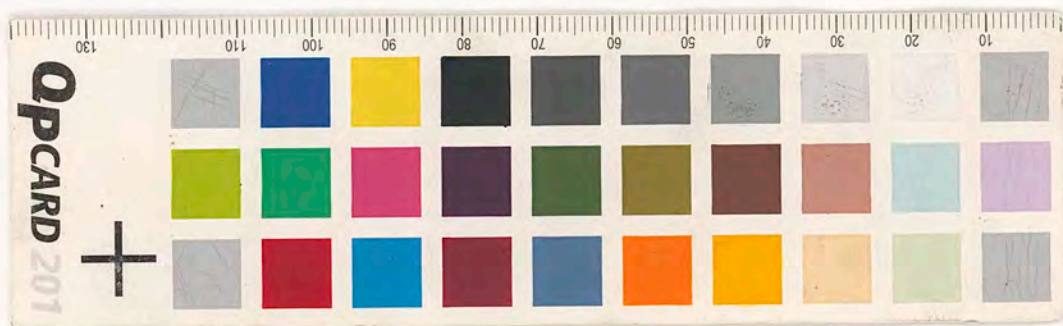
Les dije a todos que no podían obligar a los 2 linajes de Sanchiuk, Sanchim y Phaintians, a trabajar para la casa del etserin evangélico en Pupunas, ya que ellos por mandato del obispo y mi responsabilidad, debían trabajar por nosotros.



pleno, aunque siempre tenemos, Nialgo,
oración en común con los Evangélicos
de Puránchim, Wayúsentsa, Wampint,
y Uxijint.

Kasent luego quiso hablarme a par-
te, en casa de Hamiju, para aclarar-
me que Antrig Shainkiam lo llamo-
para dar la Palabra, y él no llamo-
a los de Yámprik y de Sanchiik para
trabajar en construir su úmpak
(los evangélicos usan muchos térmi-
nos nuestros, en la lista de la Ter-
minología cristiano-achuar).

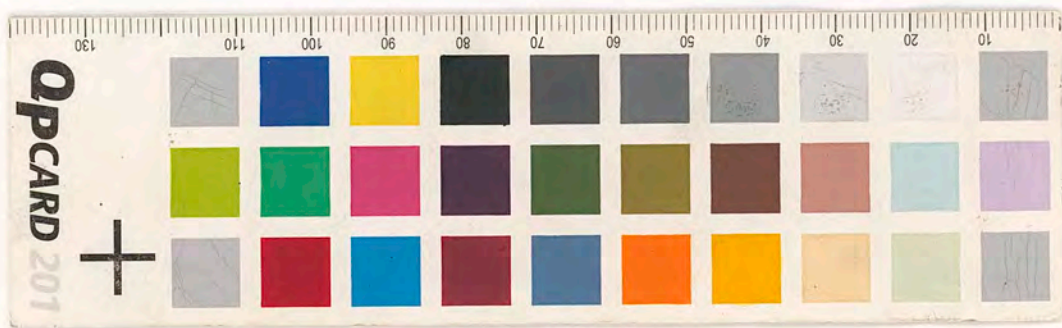
Me agradeció que en Puránchim
entregué las fechas de cada uno
del Comienzo de la Cuaresma, Do-
mingo de Ramos - Pascua - Ascension
y Pentecostés, y que le enviaré esa
Terminología completa, y el Texto
de P. Siro Pellizzaro sobre el
"natem" shamán, que nosotros apli-
camos a los achuar, y completamos
con las Citas del A.T. en esta
temática.



Uwijint 10/4/2008 Esta mañana por la
radio de Salud pude

hablar con Tsere Juanito (que está en S. Lorenzo) y luego con Antuash Domingo de Wasakentsa. Tsere me dijo que Nase está representando con los otros 2 achuar que serán los profesores del 1º y 2º de Kuyuntsa. Tsere irá a Armando Diaz, en el Bajo Pastaza, la Comunidad de Nasela. Esta será la cocinera de aquí pero como que las relaciones con Tsere son mejores, si bien aún no celebran el Matrimonio Cristiano.

Tsere Juanito ya hizo hacer la Bandera del Pueblo Achuar y compró las pampas para las chicas del Colegio Achuar Mashutak. Todo ya está en Kuyuntsa. Además del cartoncito de los Cantorales Achuar que envió Antuash Domingo por medio del P. Ambrosio Scinaghi desde Puenca (Ecu.) llegó a S. Lorenzo un rollo de los 11 Cartelones de la Catequesis, conteniendo varias series completas. El 1º cartoncito del P. Ambrosio

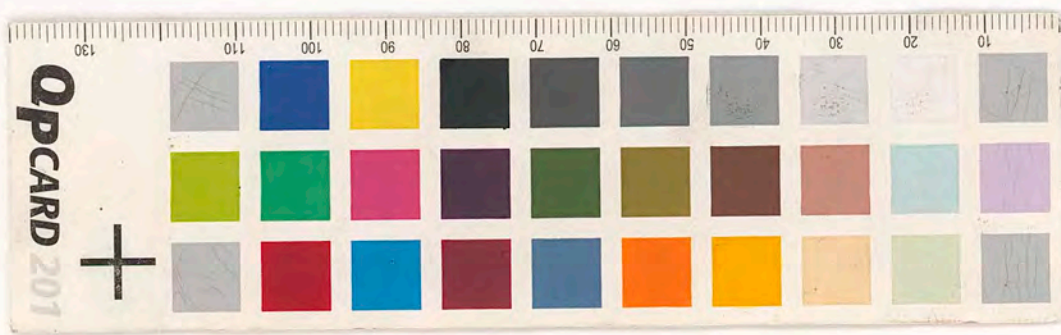


lo abrimos ayer aquí y además de unos
100 Cantorales, contenía un panetón de
Cuenca y una botella de vino Veneto
Cabernet, que estamos tomando con
las 2 Hermanas en su honor.

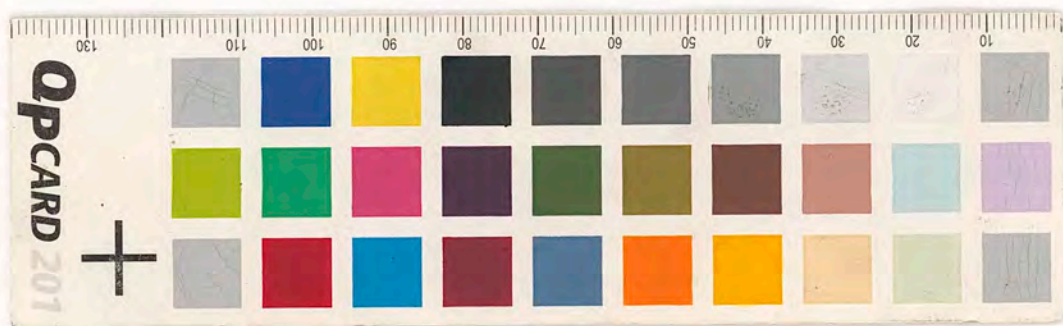
El Prof. Abolarado, que era Director
de la Secundaria de Alianza Cristia-
na, irá por ahora a Kuyuntsa, pero
en Mayo-Junio se cambiará con
Tsere Juanito, y este pasará a Kuyun-
tsa. El Alcalde Provincial de S. Lorenzo,
Emir Masenguay Jempe (ahuaruna)
pasará sólo a Mase. Los otros dos
habrá que buscar quién los dé, por lo
menos los 400\$ mensuales.

Kuyuntsa 19/4/2008.

Con 4 noches que vivo
aquí, en donde encontré a Diego, bas-
tante bien. Estuve 2 noches en Wisum,
y vi por 1ª vez que los pocos mayores,
muchachos, muchachas y varios niños
cantan con gusto y vienen a las ce-
lebraciones. Ahí Domingo celebró la
S. Misa. En Chintu pasó una noche.



Las cominatos por tierra fueron bastante
 de bien. Aquí encontré bien la comunidad,
 pero, como en toda la Selva nuestra,
 aún no llegaban los maestros para
 iniciar el Año Escolar, y ~~pero~~ peor
 aún el Colegio de Secundaria de aquí.
 Aquí vemos que en el Perú, sólo viven
 de papales y promesas de profesores,
 a pesar que Juan Zere estuvo a-
 través varios meses para los 3-4 profe-
 sores de aquí. Es una verdadera
 lotería. En este momento no
 hay pago de profesores. Dicen, y desde
 meses, en la Dirección de Educación
 de S. Lorenzo (Ugel) que habrá
 3 profesores achuar y un mestizo, que
 debía ser Juan Zere, pero al final,
 este lo enviaron a los mestizos
 de Armando Díaz, cerca de la casa
 de Nasela, que sigue viviendo con
 Juan Zere, pero se va con la
 Hermanas de cocinera de ellos
 en Uxijent, como es año pasado.
 Juan Zere, está manteniendo la
 mamá en Chosica, y sus sobrinos,



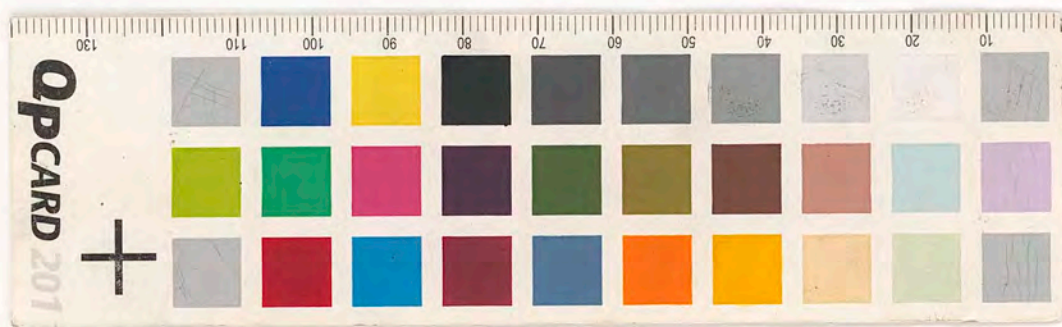
además del hijo de Nasela que él
hace uno reconoció como hijo, y era
hijo de un profesor.

Isere el 13/4 n.p. cumplió los 50
años.

Gloria, la Directora de la Úpel
le dijo a Isere que en agosto, si
habrá el Incremento de un profesor
más para Kuyuntsa, enviará a Juan
o Kuyuntsa, y el nuevo profesor
iría en su lugar a A. Puerto Díaz.

Nase, el prof. de la Secundaria de
aquí, debería ser pagado por el
Alcalde achuar Pinantsa Hunchim
de Alianza Cristiana - pero hasta
ahora sólo promesas.

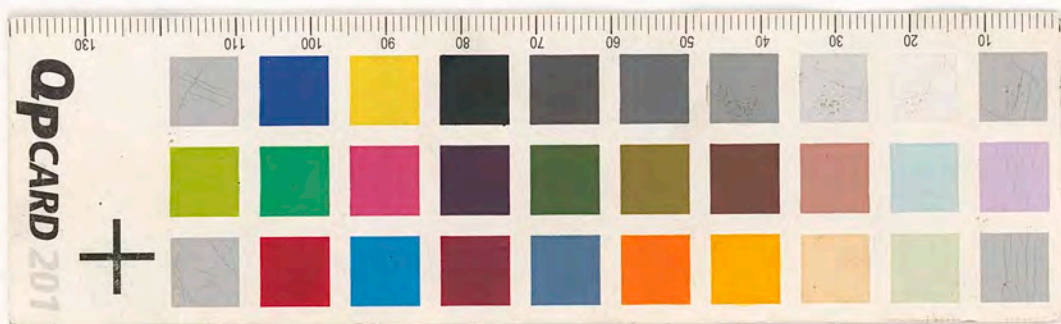
Viendo todo eso y el atraso que
cursó el Pres. Alan García por
los Exámenes de prueba de todos
los Profesores del Perú (más de
58 mil) con Diego Tomamas
una decisión. 3 profesores achuar
deben venir aquí: Nase, Tumink
de Máatis de Ehorús, que por 3
años, fue a la Universidad



Champana de los Religiosos Maris-
 tas de Lima, en las Vacaciones gran-
 des (y fue en los Hermanos Lauri-
 tas), y Tintia de aquí, hijo de
 Sun Káa el aijmatin (narrador de
 los mitos). Por ahora nadie es
 pagado. Decidimos, del Fondo
 de la Inspectoría de Lima, a mi
 nombre (son los limosnas que mis
 paisanos me dieron en Italia)
 de dar por ahora 500 Soles, cada
 mes de trabajo a los 3 achuar,
 hasta que tengan un pago.
 Es una situación muy difícil, ya
 que no hay nada de pronto que
 el Alcalde achuar del nuevo
 Distrito de Andas prometió para
 los alumnos de la Secundaria
 de aquí. Yo traje desde Lima
 700 \$ (1 dólar, que sigue ha-
 yéndose 2,80 \$) para la comi-
 da de los del Colegio Achuar Ma-
 shútak.
 A las muchachas internas, las
 harán dormir en la ex-carpen-
 te.



ría, que está en todo el camino, cer-
 ca de la bajada al río Manchari,
 y cerca de la Casa de Reunión
 la anciana Arámun, mamá de Man-
 tu, el jefe de aquí, y del Tres. Sate,
 de ATI, me había permitido que
 en su casa más aislada, prende,
 las internas durmieron por este
 año (allí tienen el río Manchari,
 cómodo para bañarse, hacerles
 una letrina etc... Es una pena.
 El Vice Tres. de ATI: Zaish,
 vino aquí en su moto-sierra,
 y entabló la ex-carpentería
 para que fueran las chicas, y es
 todo cerrado y oscuro, en pleno
 sol. Cuando será nublado, estará
 como en la tinieblas más oscuras.
 Estamos apenados en Diego, y
 casi no vienen los panes de le-
 jos. Todo eso, e ir a vivir a
 otras Comunidades, como
 Chichirat. Bendremos que war
 mucho. Será difícil que los 3
 jóvenes achuar logren, en este



año, llevar a cabo los 2 cursos de
Secundaria: 1º y 2º.

No se si podremos hacer terminar
aquí los 5 cursos, lo veo casi im-
posible. No afecta muy gravemente
que Juan Esere no haya podido
venir aquí.

No se si podrán hacer los docu-
mentos del comienzo del Año Esco-
lar.

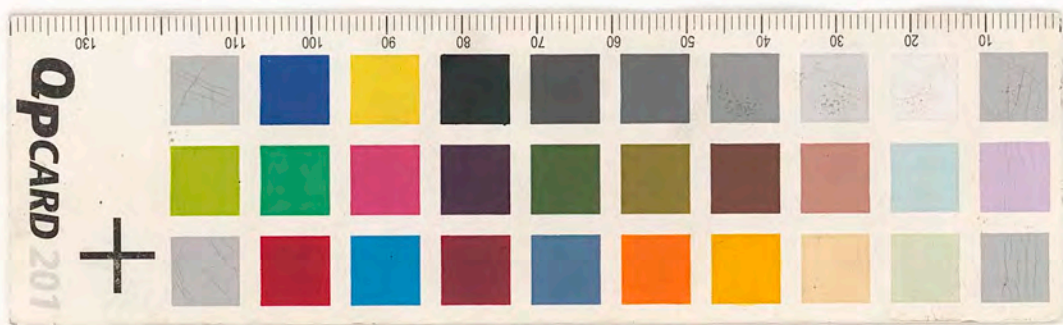
Una buena noticia es la elección del
nuevo Vicario Apostólico de Men-
dez (Macas); el sacerdote salesia-
no ecuatoriano de 51 años:

P. Néstor Montedoca, Director
del Spelman de Quito, Universidad
Salesiana.

Aún no llegan los papeles de los
7 Com. y Achuar que rodean
Ruyuntza, para el Colegio de aquí.

Que el Señor Jesús y la Vir-
gen nos ayuden e indiquen el ca-
mino mejor.

Juanito Esere nos envió una
carta larga desde S. Lorenzo,



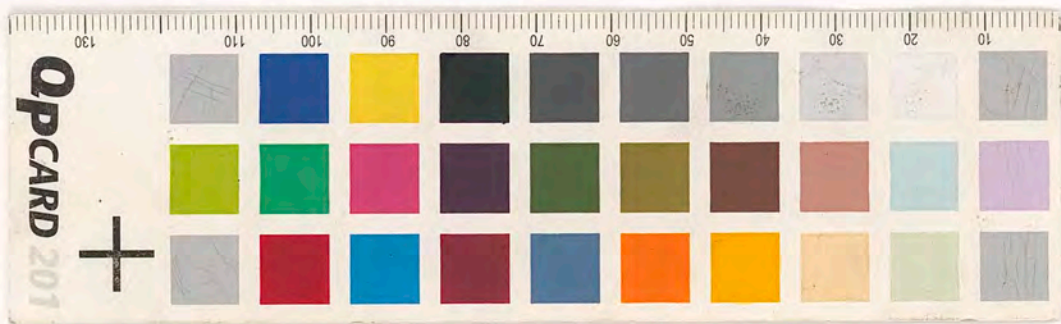
muy apenado por no haber podido
venir aquí, por ahora, y el abando-
no para seguir este Colegio.
La escribió antes, le subió a su sitio,
en Puerto Díaz.

Kuyuntsa 1/5/2008 S. José Obrero.

La Ascensión la celebraremos el Domín-
go próximo. Están aquí todos los pa-
rientes de las Comunidades cercanas
que han inscrito sus hijos/as en el
Colegio: son de Mamús, Pantintsa,
solo uno de Chuxintar, de Chintu,
de Wáknir (areo) y de Uxint-
sa de Manchv.

Están celebrando el comienzo del año
Escolar la Celebración del "Natéma-
mu" (la aya huasca), con todos los
alumnos del Colegio que ya lle-
garon el número de 60.

Supimos que en Uxijint ya em-
pezaron 264 alumnos. Es un
número increíble. Vemos que fue
providencial separar este Co-



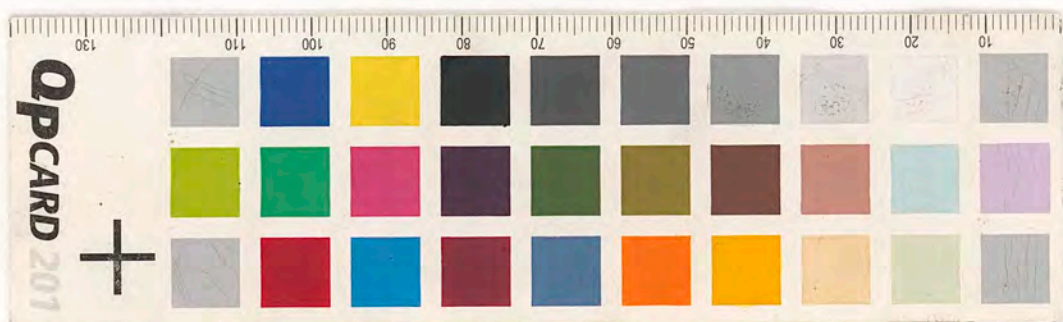
legio de aquí, del de Vixint,
en donde habría habido 324
plummos.

Zaish Kuji Puxar, el Vice-Presi-
dente de ATI vino aquí a inscribir
a 2 hijas y a casi dirigia, en
Pinchu de Chumpi de aquí, el
Rito del natem. Me dijo hoy
que no habrá Celebrante. "Naté-
matmau" ya que no tuvieron la
posibilidad de traer a Manchu
de Vixintsa, vía fluvial.

Terminará al final del Año Escolar
terminarán, en Diciembre, con-
cluirán con la celebración del
Natémamu y los Natémpram
(iniciados) tomarán el tabaco
masento por el anciano y habrá
el sacerdote Natématmau.

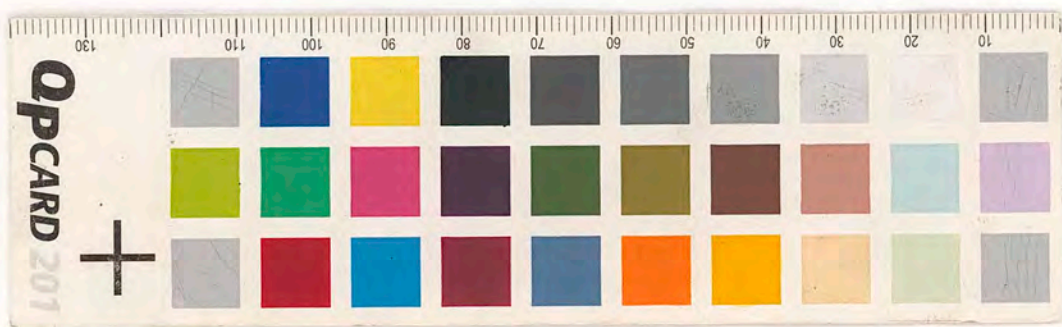
Ahora sólo invitaron a los mayo-
res de aquí: Sunkia, Ramu, Panchi,
y mi a tener la pinink con el na-
tem para los jóvenes, esta tarde
avanzada. 5, 30-6 p.m.

Tomarán sólo esta noche, es



decir un solo día de ayuno.

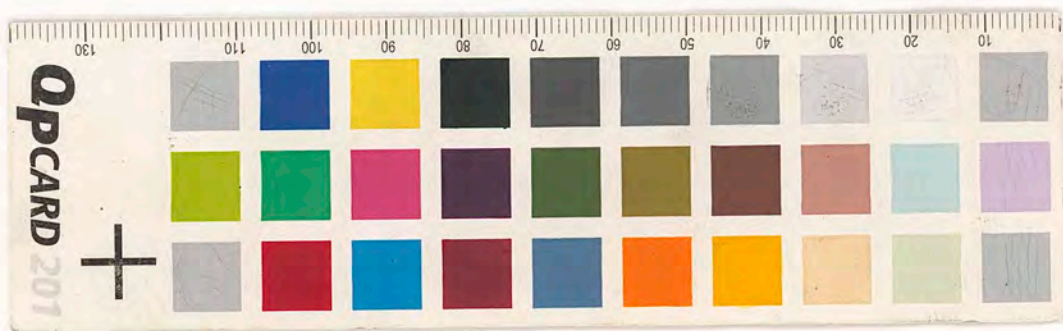
Los natempram son 3: Taish Teets, Chumpi de Mantu, y Titia de Jínahel, muchachos de jóima conductiva, ya que esperan que los renueven. Pincho de Chumpi, casado, los acompañó a dormir en el monte ayer, para buscar el bejuco del natem ayahuasca. Volvieron en la kayú, después de respirar en la casita úmpak de la selva, pero aquí cerca, el tabaco molido en agua (anájiamu). Creemos muy positivo este rito fundamental de su cultura, que tratamos vivir en clave de la fe cristiana, diciéndoles que Jesús es el mismo Arútam de sus antepasados (Arut Juunt) pero que nos reveló en la historia, de ser el Hijo Enviado para salvación nuestra. Eso es el paso de la Mitología a la Historia de la Salvación, es decir del sueño que reveló a los Antepasados la



existencia de Dios Creador, Todopoderoso, Omniscente, Heno de Amor por nosotros, que también Castigador y Juez temido de sus Mitos. La Palabra del Enviado, Hijo y Salvador, purifica el odio antiguo, la vengansa, y el ojo por ojo, abriendo a los achuar la riqueza del Evangelio.

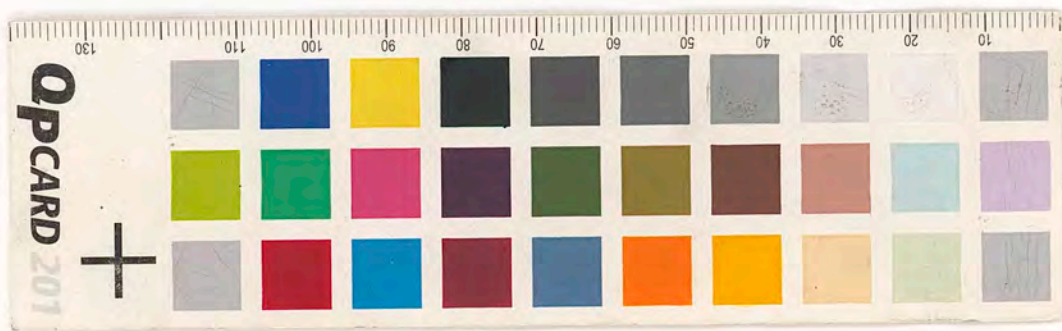
Taish Kuji vino a nuestra casa como a las 6 a.m. e invitó también a Kiatua Diego a copar la pinink para los jóvenes, es decir lo considera ya su concino, que de Dios tuvo el poder de la vida, ya que es misionero, sacerdote, religioso celibe, llamado por el mismo Arutam, el mismo Dios de la Vida, de los Achuar.

Esto se logra viviendo con ellos. Los días pasados nos reunimos con la Comunidad y los visitantes de la Com. y cercanos para decirle que con Diego habíamos tomado la decisión de usar el



dinero, a mi nombre, en el Econo-
mato de Lima, sólo para este año
para pagar 500\$ a cada Profesor
achuar: Nase, Tumink (que ya
llegó desde Churín) y Jintia de
Sunkán, y para usar ese dinero
para la alimentación de los jóvenes
del Colegio "Achuar Mashitak".
Ese dinero es fruto de los limos-
nas libres (yo nunca suelo pedir
plata, salvo excepciones gravísi-
mas) que me dieron en Italia,
el año pasado. Ese dinero ya lo
uso para mis viajes y gastos per-
sonales, y en Lima para pagar
a la Señora que está escribiendo
nuestro Evangelio en lengua
achuar.

En Diego Kíakva llegamos a esta
decisión, viendo que hasta ahora
el Estado y la UpeL de S. Lorenzo,
y la Alcaldía achuar de Alianza
Cristiana no dieron un sol
(35 céntimos de dólar) para pagar
a los 3 profesores achuar y para

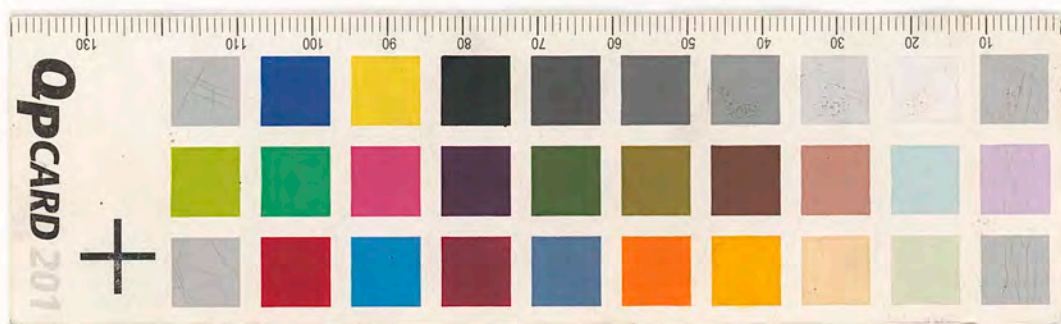


la comida de los alumnos.

El martes por la tarde tuve un disputado
prueba con la Comunidad Cristia-
na y Catecumenos de aquí, por
la Bendición de 2 parejas:
el Matrimonio de ~~W~~ Wánanch'
del finado Mashítak y con Su-
wáintur de Chumpi, ambos
cristianos, y de la joven cristia-
na Yamás de Pitiv de Chintu,
con Paati de Zunkí finado,
que viven más abajo, en el
Manchar en el propio Jinanch',
(no cristiano Paati, sino inicia-
do catecumeno).

El Domingo habíamos avisado que
viniera la Com. Crist. y Catecu-
menos, invitando a los forasteros,
pero nadie entró en la celebra-
ción, sólo pocos alumnos y
muchachos de la Comunidad
de Kyuntsa, y 2 adultos y
los 2 niños crist. y maestras:
Pitruña y Mase.

Sólo el profesor Tumink Meatis



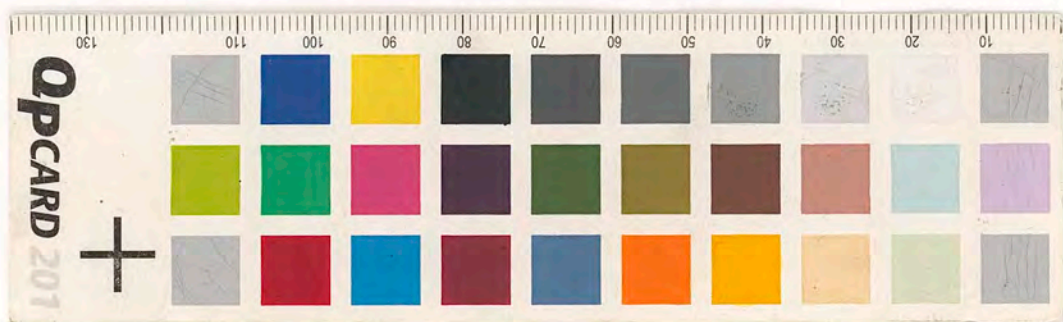
10/19.

Pirinsian entró; él fue bautiza-
do en Nayump'entsa en sept. pasa-
do cuando volvió de Italia, y
fue bautizado con la esposa del
ex Presid. de ATL. Yampis José
Namuk. Fue un gran disgusto.
Luego a las 8 a.m. hubo la
inauguración del nuevo Año Es-
colar del Colegio.

El otro motivo provee, para soste-
ner en este año al pago de los
3 profs. achuar y la comida
de los alumnos era el preveer
que muchos de los 60 alumnos
y sus actuales se habrían in-
scrito en Ullpayacu (mestizo del
Bajo Pastaza), en Alianza Cristiana
(puechvas del Chankuap) y en
S. Lorenzo, en praves prej con-
secuentias para nuestra juventud.

Kuyuntsa 6/5/2008

Hoy Kíakua, en
Mashínkash, salió a pie hacia Jínanch
en el camino que va a Manchu Uxin-



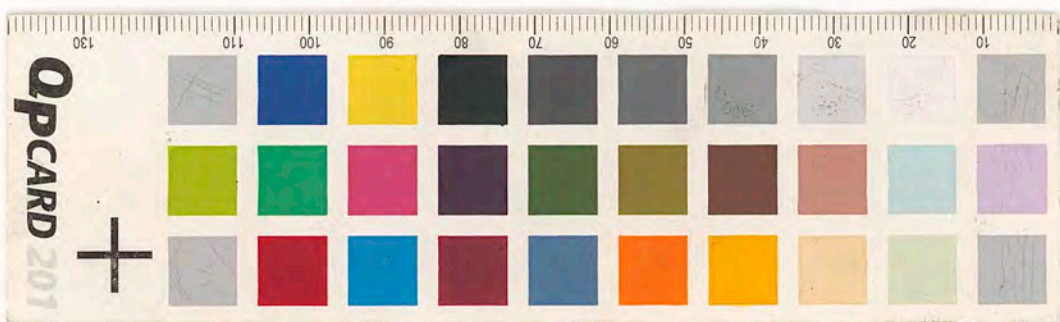
tsa. Le dirige para dar la Talabra
a Jínanchi, aquí más abajo. Mañana
en Mashinkash y Ankuash le aquí,
yerno de Ramu, para llegar a Puráu,
Comunidad Adventista del 7° día.
y de allí dejará por el Chántkap
(Huasapa) hasta Alianza Cristiana,
Comunidad Kechua y en algún achuar.
En Puráu está la sede del nuevo Dis-
trito de Andoag, en el Alcalde achuar.
Estoy preparando varios textos en achuar,
para la nueva Asamblea de Wisum.
que será el próximo 20/5.

3 o 4 del Vis de Roma del P. Ferdi-
nando Colombo, llegarán a Wisum
el 23 o 24 de este mes.

Una antropóloga alemana ~~es~~ católi-
ca se irá mañana para venir a vi-
tarme aquí. Está estudiando el tipo
de evangelización de nosotros los cató-
licos y de los Protestantes.

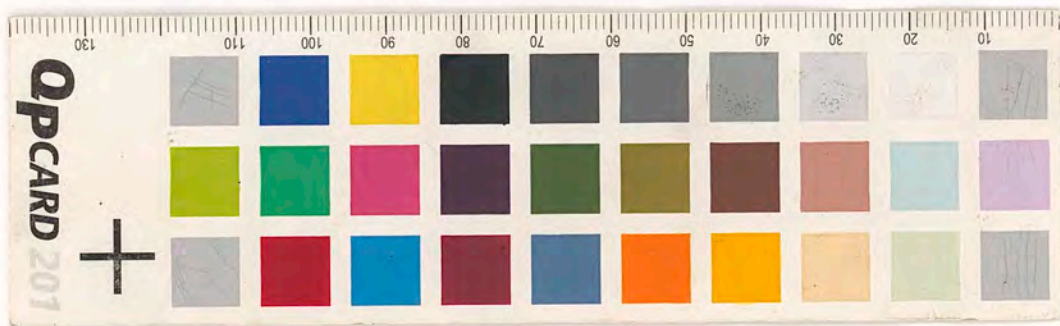
Tarece que quedará aquí 3 días.

No tengo el tiempo para dedicar-
me un poco a los alumnos/as del
Colegio "Achuar Mashutak".



En Kiakua quisimos invitar a Juan
 Juárez Esere desde el Bajo-Pastaza,
 donde fue enviado para enseñar en
 Puerto Díaz, un poco más arriba
 de la casa de Nasela, la que convi-
 ve con él (si bien de hecho, casi nun-
 ca se encuentran, y ella está de coci-
 nera para las Hermanas de Uxijint).
 En Kiakua vimos que podríamos
 pagar nosotros, en el presente año
 2008, para que Juan Esere ayude
 a los 2 cursos. Vemos difícil que
 los 2-3 profesores ochuar se
 ocupen para eso, ya que los
 alumnos/as son más de 60.

Kuyuntsa 14/5/2008 S. Matías Apóst.
 Kiakua en Mashinkash
 y Antkash, yerno de Ramu, representon
 ayer ya de noche, caminando desde
 Purau 12 horas. Mashinkash volvió
 enfermo y hoy me pidió la Unción
 de los Enfermos.
 Quisiera dejar a S. Lorenzo en la
 esposa Wana para curarse en



en el Hospital de S. Lorenzo. Vuelve
en ~~esta~~ esa debilidad y la pulsación
de la aorta: "néta" en Ach. que le
retaca en la garganta.

Wana piensa más en el curandero;
él menos, pro ojalá esta prueba lo
purifique y santifique.

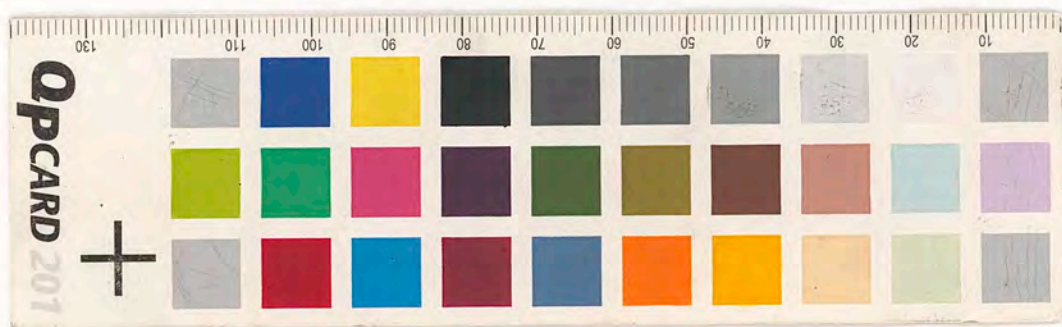
Ayer llevo también la joven alema-
na Ana del sur de Alemania, pro
de madre polaca. Viajó en Wasak
entsa y en Wämpuk pasó la Se-
mana Santa de este año.

Estudio en la Universidad; Geo-
logía Católica y Antropología.

Quiere estudiar el tipo de Evan-
gelización de la Iglésia Evangélica
de Rubina y nuestra Evangeliza-
ción desde el comienzo en Ki-
chimi. Tiene fe y amor a la

Iglésia. Después no fue bien recibi-
do en Alianza Cristiana (Páapiand
Matsatman es Distrito en achuar).

3-4 personas en la Iglésia, a
pro por que el Domingo era Pente-
costes. La capilla abandonada,



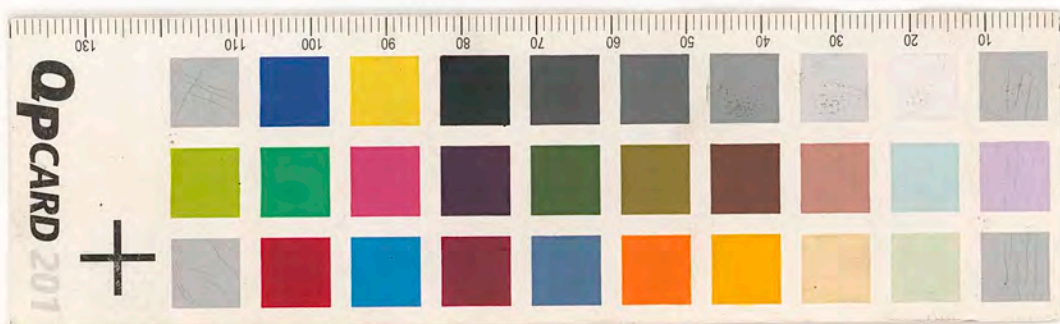
no hay animador quechu. Todos
tomados ya que celebraron el día de
la madre.

El Domingo próximo de la I.P. ma
Trinidad, iremos con Diego y Ana
a la boca del Chintu, desde donde
el Vice Pres. de ATL prometió llevarnos
a Wisumpora la Asamblea del 20/5
pr. El Domingo es 18/5.

Los del Vis de Roma, llegarán
a Wisum el 23, neo, y el P.
Vicente Santilli, el Inspector los
acompañará y volverán desde Vixi-
jint. Kiekua se irá con ellos.

Hoy, por fin, como se lo lloró
ayer y antes de ayer, la Comunidad
sembró la palmera Kampának, para
la, hojas del techo de la casa
achuar.

Nos da pena la situación de Ma-
shinkash. El 1/6 pr. con Duench,
el Diós de Vixijint debia visi-
tar Chintu, Kuyentsa, Jinanch
y Manchu Vixintsa. Talvez
Lunka pueda y se sienta de

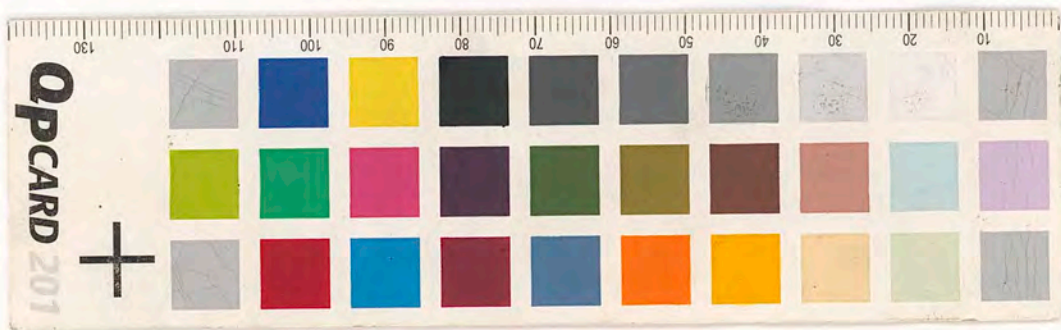


visitar los Com. en Quanchí.
 Luego deberán preparar el 2º En-
 cuentro anual de los etserin, según,
 el 1/7 pr. seguido por la 1ª Eta-
 pa para Ayurkartin de los 3
 Etserkartin nuestros: Mantis de
 Anás, Jempe y Wánanchi de
 Chichirato.

Kiakua, llegó muy cansado. El ca-
 mino de Puráu, que yo no conozco
 es horrible, en montañas. Puráu
 es Com. Adventista, pero sus
 miembros los recibieron muy bien.
 Las muchachas del Colegio están
 empezando a usar la pampalina
 para ir a la Escuela.

Nosé no dio clase los días, por
 la malaria.

Elipieron el Domingo pasado al
 nuevo Juunt, jefe de la Comen.
 a Kasep del otro lado. Jefe de
 Trabajo: el joven casado Tarir,
 yerno de nuestro vecino Pinchu,
 y Tsanimp Anank.



Kuyuntsa 28/5/2008. Ayer con Kasep
el nuevo juunt

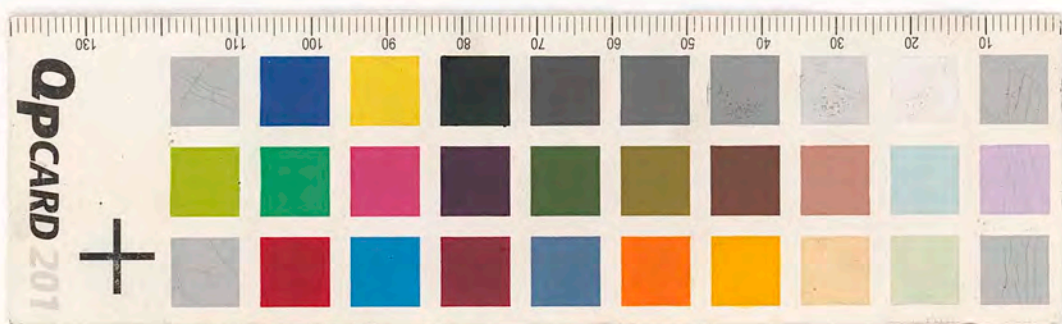
de aquí, represe desde Wisum, a donde,
con Diego fuimos, desde aquí, el Domingo
18/5 para la Asamblea Anual.

El Abogado de Racimos de Ungurahui:
Julio Dávila, con la ayudante antro-
póloga Andrea, desde Lima llegaron
a Wisum y los juunt achuar tuvieron
otro curso de dos días, sobre el Tema
Territorio Integral del Pueblo Achuar.

Terminamos ~~ayer~~ antes de ayer
en la mañana, y así trabajamos
7 días enteros. Además antes de
ayer en la mañana empezamos empezó
el 3º Curso de Promotores de Salud, en
médicos de Iquitos y de Yurimaguas.

Se cruzaron 3 Cursos y esto afectó
gravemente la comida, la cacería
de la zona de Wisum, las gallinas
de Wisum, su plátano y yuca etc.

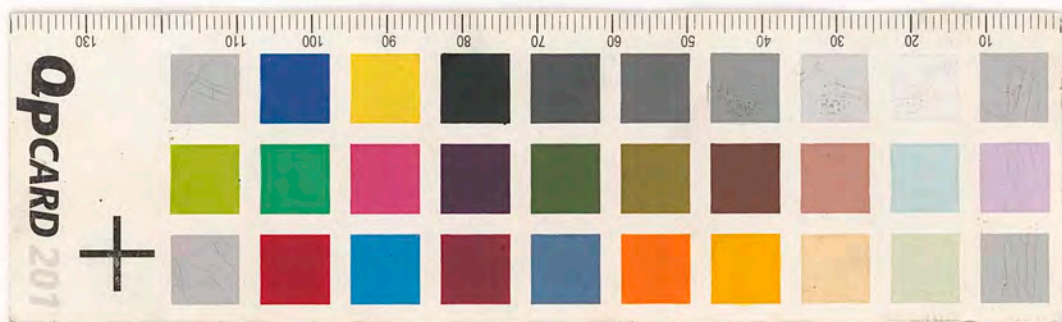
Se estableció no hacer otro Encuen-
tro, Curso o Asamblea Extraordina-
ria en Wisum, hasta la Asamblea
Anual del próximo año 2009, el
1/5/09.



Fueron días muy intensos. A mí me sacaron el jupo, para traducir el achuar, lo que los invitados explican en castellano.

Los del Vis de Macas y Roma.

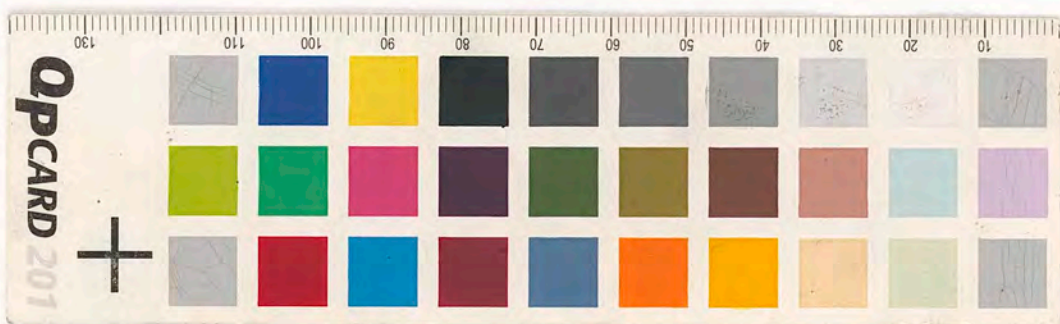
Voluntariado Internacional de servicio (creo, pero debería ser: salesiano) llegaron al 3º día: el 22/5. Tuve que hacerles de traductor. El Dres Sathé, fue el que más ayudó en la traducción, y el Sr Mashua Mateo (ex Alcalde achuar, y 3 años Dres de ATI), su hermano Teas Teas Ayui, Tsérem David y el Sr Ampush Lucas, el Coordinador de Nutsaich-o Cónaep. Además vino Adriana, V. D. B. de Macas, Directora de "Fundación Chankuap, y Carla: Dres de Caritas de Yurimaguas. Mis paisanos: Mateo Radice (de Paria-Lombardía) que trabaja varios años en Macas con la mujer Laura it. Ab. Luego el romano Enrico, y el bolognese Alejandro, que trabaja con la Universidad



de Ferrara (río Po). Son personas muy preparadas, cristianas y que trabajan con los Shuar del Ecuador y los achuar del Ecuador, en trabajos alternativos al ganado, en Comercio Justo y en muchos puntos ~~no~~ positivos: Trabajos manuales finos (no propiamente achuar), perfumes, cereales, reforestación, etc. Las Hermonas Miryam (actual Directora del Colegio "Achuar Warush" de Uxijint) y la hermana Berta (de Medicina Natural) participaron 1 día y medio.

Uegó en ellos nuestro Superior, el P. Vicente Santilli, y así en las noches pudimos hablar con él. Regresó en ellos.

El grupo durmió una noche en Wisum, la otra en Uxijint, y la 3ª en Wisum. P. Vicente y Diego no fueron a Uxijint. Luego todos bajaron el Maki, y fueron a Washintsa, a la Asamblea Anual de Orach. Fue

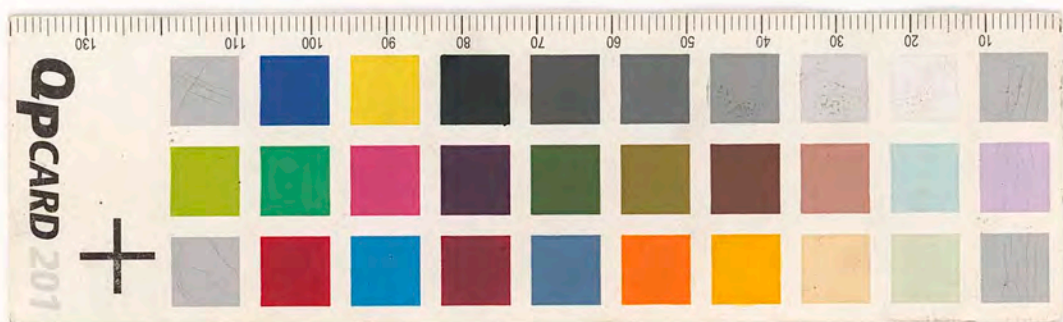


Diego tb. con ellos, por el P. Vi-
cente, con la joven alemana Ana
Meiser, quedo en S. Fernando,
en la boca del Maki-Huituyacu,
y siguió para S. Lorenzo y Lima,
el día siguiente.

El Domingo 25/5 v.p. en la noche,
en Wisum, traté hablar con nuestros
Hermanos Misioneros de Méndez.

El P. Ambrosio Sainaphi desde Cuen-
ca, me comunicó que mi hermana
Amelia le había telefonado el día
anterior rogándole me comunicara
2 noticias tristes: mi hermano
mayor Giovanni, de 79 años tuvo
el 2º derrame cerebral, a los 6
años, y quedo inmóvil, sin enten-
der, ni escuchar, totalmente para-
lizado. Además su esposa Amelia,
a los 86 años descubrieron un
cancer al hígado. Su hijo Giorgio
la llevo a su Hospital, la hizo
operar, pero la herida no se cierra
y está peor de mi hermano.

Esas noticias las esperaba de

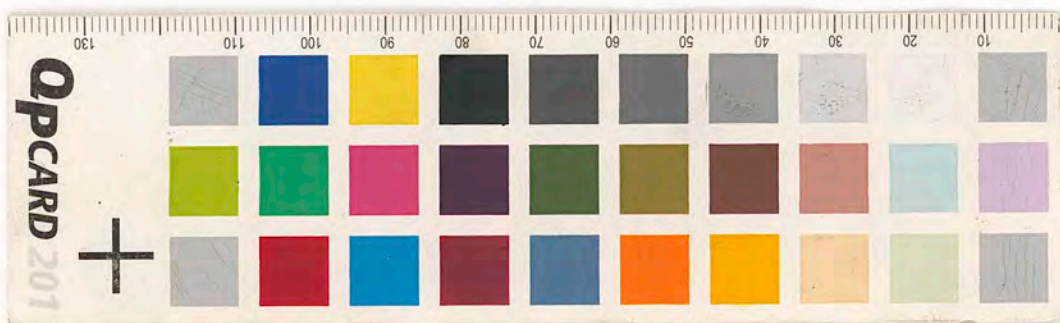


un momento a otro. Hágase la Vo-
luntad del Señor, y que El y la
Virgen los protejan, sostengan, y
les dé su Salvación eterna.

Ayer con Kasep bajamos a la boca
del río Chintu, en el Abogado
Julio y la antrop. a Andrea.

Luego llegamos a pie aquí a
las 12,30 p.m. Kasep cargó la nue-
va radio, que pidió Diego el P. Am-
brosio de Cuenca. El párroco su
amigo, de un pueblo de Italia (Vare-
se) en sus feliproses envió el dine-
ro y P. Ambrosio nos lo hizo comprar
en el Ecuador: es un Icom 706,
nuevo modelo, muy lindo. Ayer
en la tarde, ya de noche, entré en
la rueda de Radio-fonía del Vicaria-
to de Macas (Méndez). Me en-
testó el obispo: Mons. Pedro Gabriel-
li y le pude dar el número de tele-
fono de mi hermana Amelia.

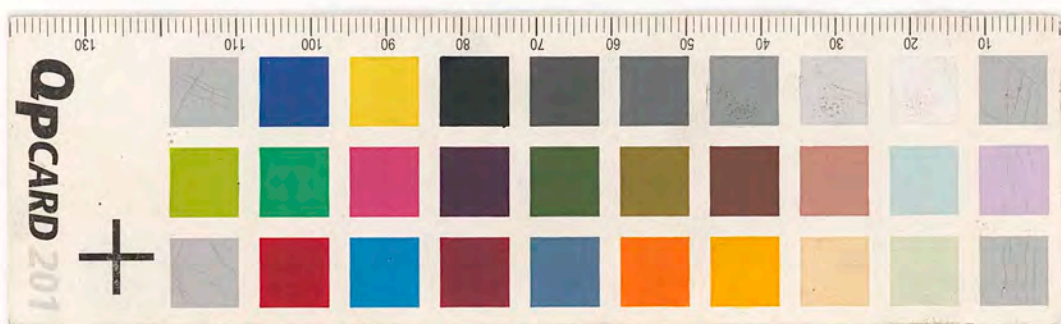
Esta noche volveré a la radio,
que está instalada aquí cerca de
nuestra casa.



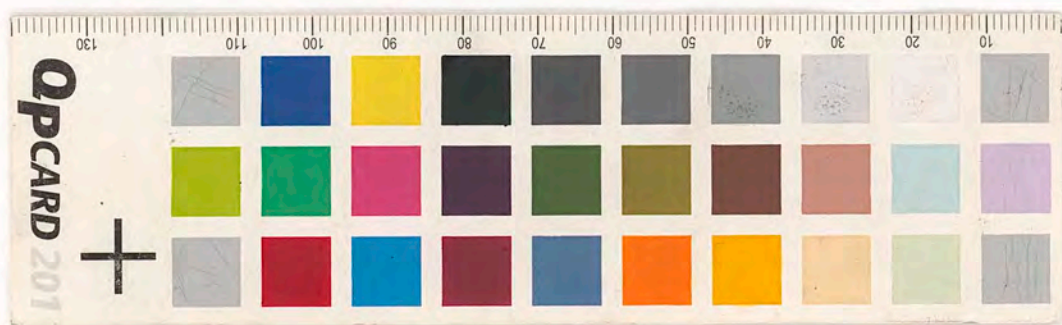
Por las mañanas el 2º etserin de Wisum: Pitsajin, tocó el tuntu de su casa a las 3 a.m. Realmente pocos participaban a las celebraciones y a las 2 Eucaristías: del 24/5 (María Auxiliadora) y del 25/5 (Domingo). El sábado y Domingo vinieron un poco más. Pero sí fue penoso ver que los mismos pocos católicos bautizados no entraron con la excusa que no durmieron pronto.

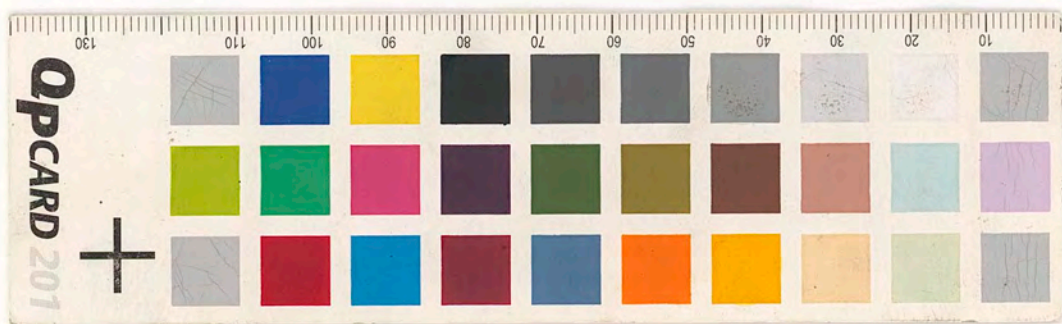
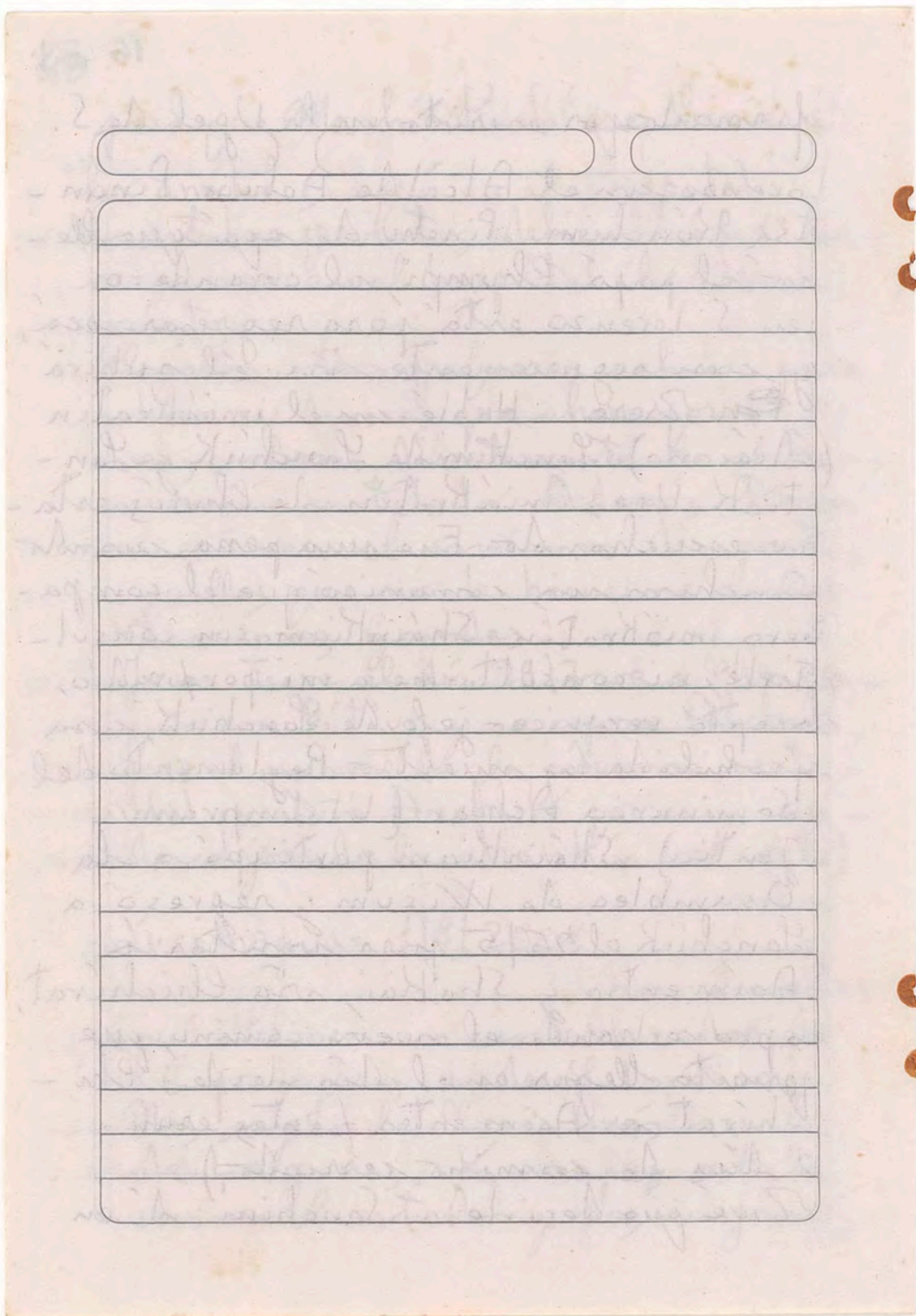
Ofrecimos al Señor esta pena. Hace años, muchos participaban, también evangélicos. Las semillas de la Palabra brotarán y otros recogerán...

Kuyuntsa 2/6/2008. Ayer Domingo puede hablar con Diego Kiakua que ya está en S. Lorenzo. Me comunicó que ya habló con Zere Juan Juárez, y en la Upel establecieron que ya venga inmediatamente aquí de Prof. Auxiliar. Nase es el Director y le pagará la Alcaldía. Todo fue



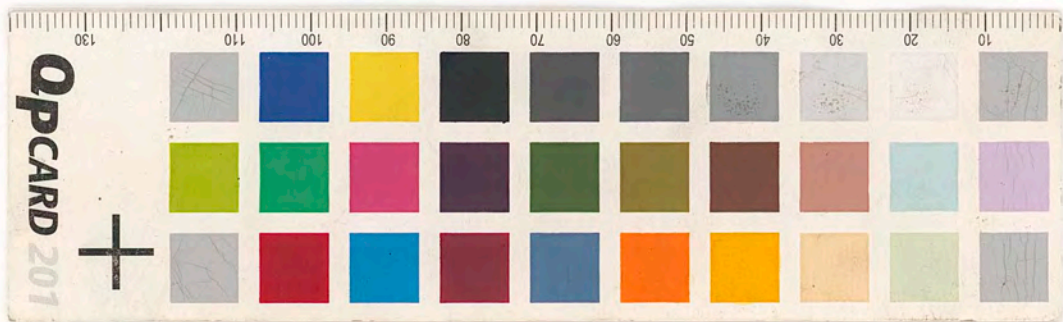
firmado por escrito en la Ugel de S. Lorenzo en el Alcalde Achuar Pinan-tsa Kunchim. Pinchu de aquí que lle-vo al papá Chumpi, el curandero en S. Lorenzo está para regresar acá, y casi seguramente con él subirá ~~en~~ Zere. Hablé con el imiáKratin (diácono) Sanchim de Sanchiik y Sanchiik Use, imiáKratin de Churú, esta-ba escuchando. Fue una pena cuando Sanchim me comunicó que el compa-ñero imiáKratin Sháinkiam sin consul-tarle, ni consultarme a mí por radio, aceptó ser vice-jefe de Sanchiik, cosa prohibida en nuestro Reglamento del Seminario Achuar (Utsimpramu Jintia). Sháinkiam participó a la Asamblea de Wisum y regresó a Sanchiik el 25/5 para visitar a Aaimentsa y Shukai, vía Chichírat, aprovechando el nuevo camino, que permite llegar en el día desde Chi-chírat a Aaimentsa (antes eran 2 días de camino cerrado). Tuve que decirle a Sanchim: di en





Two empty rectangular boxes for identification or classification.

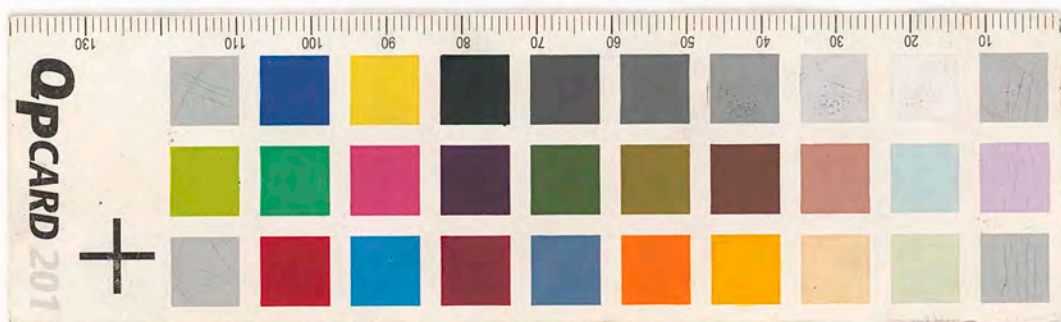
A large rectangular area with horizontal lines, intended for handwritten notes or data entry.



seguida a tu Comunidad y a Pháinkiam
(que como Vice-jefe tuvo ya que irse a
Papianch, la Alcaldía de la Alianza
Cristiana, en vez de ir ya a
Chichirat y a Aaimentsa.

Le dije que debían respetar a los
Ministros Instituidos y Ordenados,
y también a mi persona, ya que soy
responsable de ellos.

Sanchim en los próximos días, en
Use Taish, ayurkartin de Churús
visitara (es la 2ª visita misione-
ra de nuestros ministros) a Nayump-
entsa, Churús, Phayat y Phinkiank.
En cambio Santiak Use de Churús
que en Pape Titia, ayurkartin de
Chintu, el 18/6 pr. debían visitar
a Wisum, Chuxintar, Pankintar y
Mamús, deberá posponer su visita,
ya que ayer Diego Kiakua avisó
a Churús que el 11/6 pr. la canoa
de Churús debe estar en Uxijint
para llevar en 2-3 viajes el cemen-
to y el fierro para los postes de ce-
mento de la Capilla de Churús.



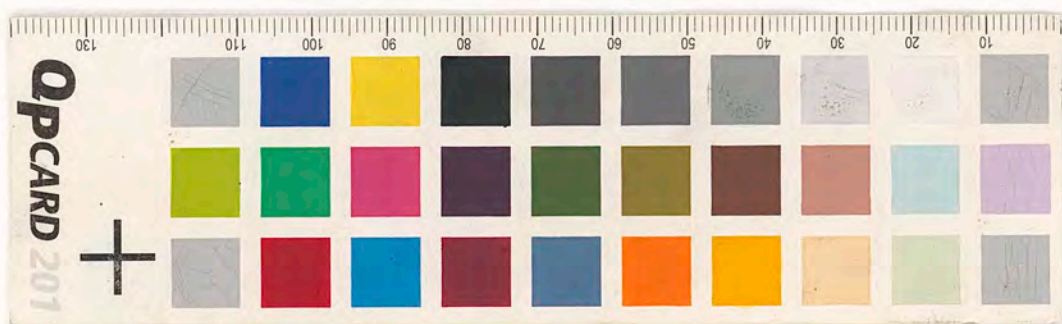
Pantiak Use deberá ~~se~~ organizar to-
do eso, y terminar antes la limpieza
del río Churuz, para subir el mate-
riel. Kiakua subirá en ~~una~~ bote
con todo el material hasta Uxijint,
con los 2 albañiles. Estos, termina-
dos los 12 postes de cemento ar-
mado, con estructura de achuar-
jea, bajarán en sepvinda a Uxijint,
para hacer los 2 servicios higié-
nicos internos del dormitorio de
la chicas del Colegio.

Kiakua se irá a pie hasta Panintsa
para visitar a los kamps del Morona.

Yurank ya visitó sus Comunidades:

Anas, Katira, Utkum, Yankuntich y
Cháyut (creo también Shakaim,
nuevo grupito que se separó de A-
chu Kuna (estos son evangélicos) y
Yankunts, arriba de Achu Kuna.

Puanchi, diácono de Uxijint, ya
debería estar aquí para visitar
con Sunkaa: Kuyuntsa, Jinanchi
y Uxintsa Manchu. Al regreso él
visitará Chintu. El trabajo es



mucho, y los obreros pocos, rogad al
Padre para que envíe Trabajadores a
su mies.

Yo sigo ~~corrijo~~ corrigiendo el N. T.

Primero los 4 Evangelios:

el Evang. de Juan, ~~corregido~~, ya lo en-
vié a Lima con el P. Inspector, para
que la señora corrija los errores.

Marcos lo revise 2-3 veces ya en
Lima, enero v. p. y los primeros

19 Cap. s de Mateo tb. Terminare

Lucas, que me envió la señora, con
el P. Vicente Santilli, Inspector,

y terminare Mateo, ya que la Señora

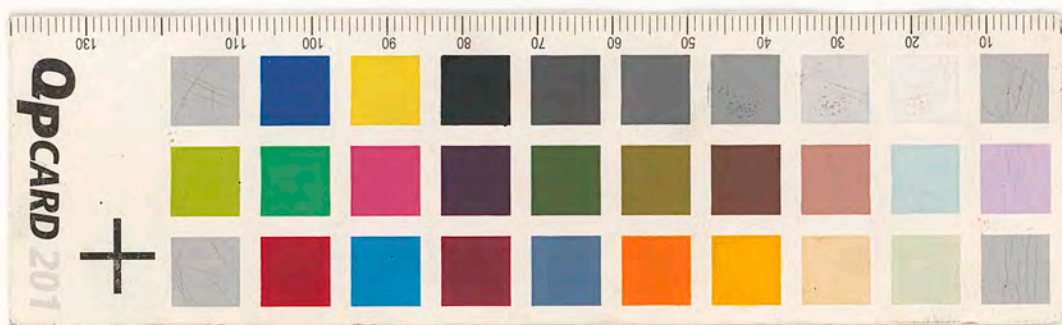
ya me envió todo el N. Test. en-
tero para que lo revise, menos S.

Juan que me envió antes.

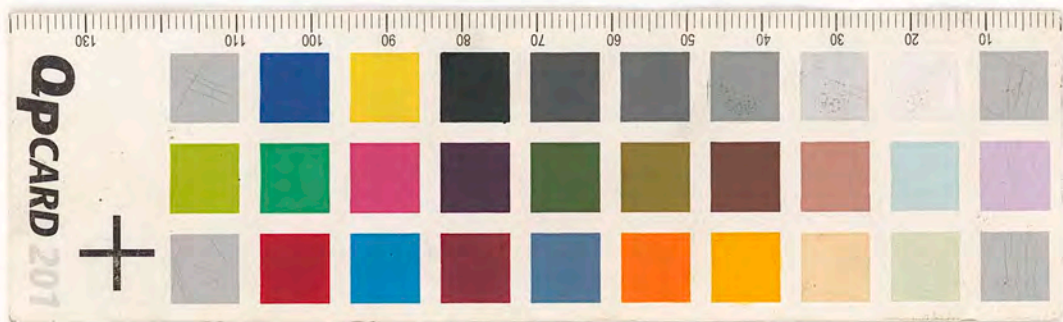
El Señor, su Espir. y la Virgen M.
nos iluminen y fortalezcan.

Kuyuntsa 5/6/2008.

A noche, por la nue-
va radio, pude saber de Diego Kiakua,
que ya está subiendo por el Maki,
Huítuyacu, y en Juanito Tsere,



para llegar a Vixijint. Esere saldrá en la boca del Chintu y llegará aquí, el domingo prox. 8/6. Pidió uno, 8-10 muchachos del colegio para traer las cosas del colegio, las muestras y las de Esere. Además compró para el pequeño almacén de aquí, que maneja muy bien: Yatanbas, yerno de Chumpi, y que emperó en solo 120 Soles. Ahora envió 300 \$. Lástima que los ríos están bajando mucho, en este extraño verano, fuera de tiempo, por el cambio climático, y será difícil que los de Churús acarreen los 40 bultos de cemento y los fierros por el pequeño afluente del Churús, para los 12 postes de cemento de su capilla. Subirán los 2 albañiles, que hicieron el mismo trabajo en Mamús, en Pan Kintsa y en Chintu. Además acaba de llegar desde Chintu, el imiá Kratin Puanchi Titia de Vixijint, que está haciendo la 2ª vuelta mi.



sionera itinerante del año.

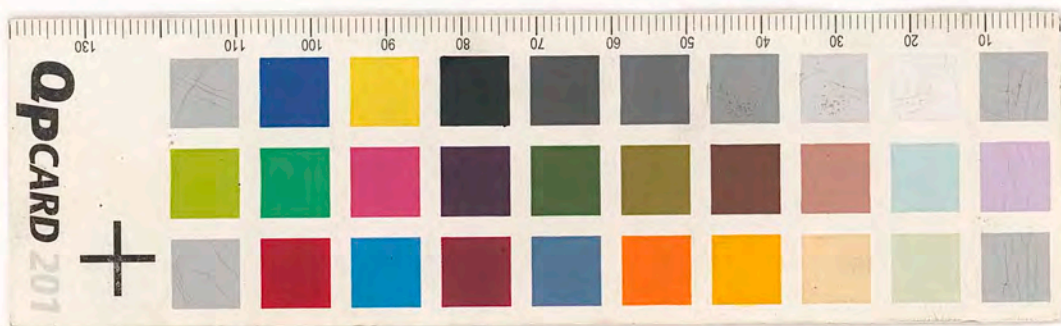
Dormirá aquí 3 noches, y en Lunkāa bajará a Jínanch y Vixintsa por el Manchari.

Kuyuntsa 13/6/08

Esta mañana regresó Puanch' imiákratin con Lunkāa, felices del viaje misionero que hicieron a Jínanch y a Vixintsa (Manchu). Durmieron 3 noches en Vixintsa y 2 noches en Jínanch' (ida y vuelta). Estaban felices del apostolado misionero que han hecho.

En Vixintsa, la mayoría estaban en el monte para la fiesta de S. Juan (que de fe cristiana tiene sólo el nombre. Tensando en la pérdida de tiempo para luego sólo tomar brulor como los mestizos, comer pallines, que nunca suelen dar fácilmente para sus almacenes etc.).

Si estaban los 2 etserin: Ysyash y Manjia Rafael (riberaño).



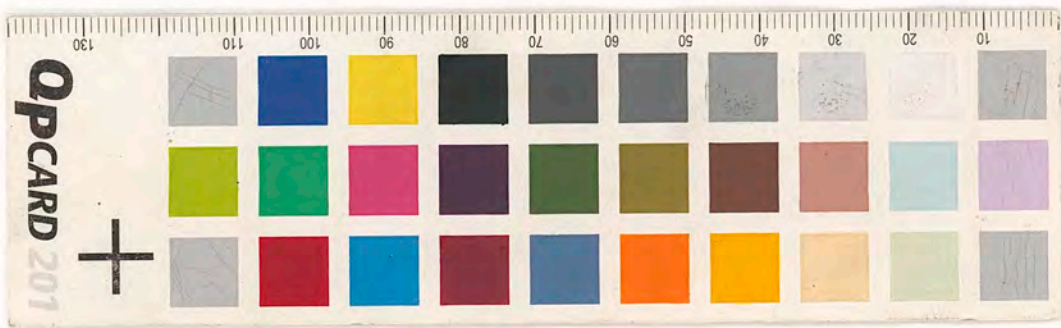
Juanich' pasó de largo, ya que quiere
llegar mañana a Uxijint para
poder volver aquí para el Encuen-
tro de etserin del 1º de Julio.
Los trataron muy bien dándoles de
comer y hospitalidad.

Me cuesta siempre más escribir algu-
nas notas. Dieron la palabra a los
niños con el nuevo leticismo de los
niños.

Kuyuntsa 18/6/08 Esta noche, por
redio no comuni-
camos en Macas y Wasakentsa.

Domingo Antvash el comiense me
comunicó la noticia del fallecimiento
de mi cuñado Amelia, esposa de
mi 2º hermano Giovanni, que tiene
casi 80 años, y se le repitió otro
2 derrames cerebrales.

Estaba esperando estas noticias que
mi hermano Amelia comunica
por teléfono al P. Ambrosio Laina-
glii de Cuenca (Ecuador) o a
Monz. Pedro Gabrielli de Macas.



Mi cuñada de 86-87 años fue operada
 de cancer el hígado en el Hospital
 en donde trabaja el hijo Giorgio
 que es doctor - cirujano.

Mi hermano Giovanni, ya mal de
 salud por un derrame cerebral
 hace 6 años, se cayó golpeando
 la cabeza. Esto causó otro derra-
 me y el estado de inconciencia
 y falta de movimiento.

Está en un reparto, en Padua,
 de enfermos terminales.

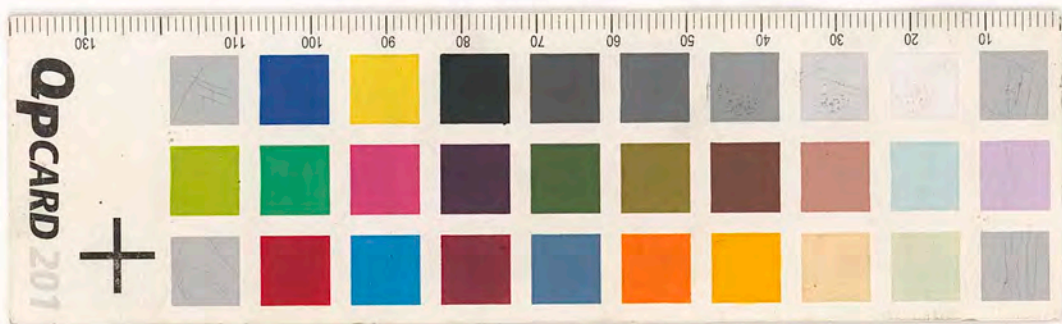
Dicens el dolor de mis hermanos
 Amelia, Olinto y Antonio.

Además mi cuñado Olinio, esposo
 de Amelia tuvo un pie infectado,
 y mi hermano, con supuración
 lo atiende.

En estas circunstancias la fe
 nos sostiene y el Señor y la
 Virgen no nos abandonen.

Puse ya a los enfermos en las
 Manos del Señor Jesús y de
 María.

Ayúdalos mi Señor, y dales el poro

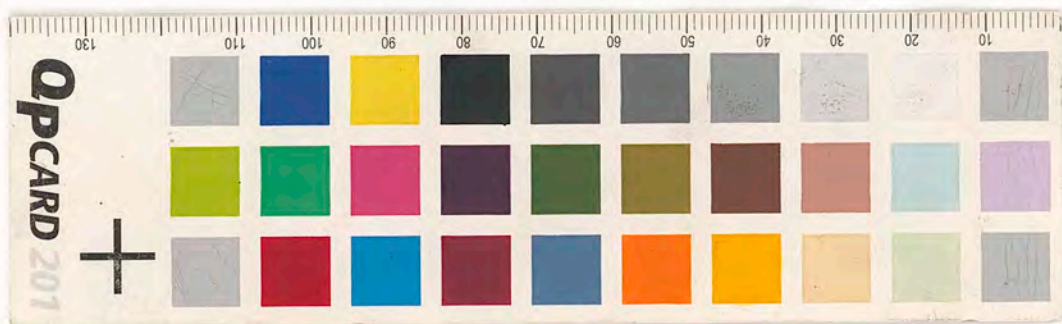


eterno y el consuelo a los que se -
guirnos peregrios acá...

Kuyuntsa 25/6/08: ayer, a las 9 de la noche, murió de neumonía: Nipir, niñita de unos 8 meses, hija de Senaar y de Pukar, que viven al otro lado del Manchari, en la casa grande del finado Timías Chav. La niñita tuvo 5 días de fiebre, y el papá que es promotor de salud, sólo de medicina moderna le dio anti-bióticos, y a esa edad es fácil causar la muerte del niño. Pero como le pasó la fiebre, fueron de noceria al monte, y seguramente el frío le afectó.

La bautizamos ayer de urgencia, en el impak, el finel de la celebración, del día de S. Juan Bautista.

Ayer llovió el día entero, y los ríos están muy crecidos, pero es exactamente la época de las crecientes y de las heladas (yumanchi) que están afectando todo el centro y

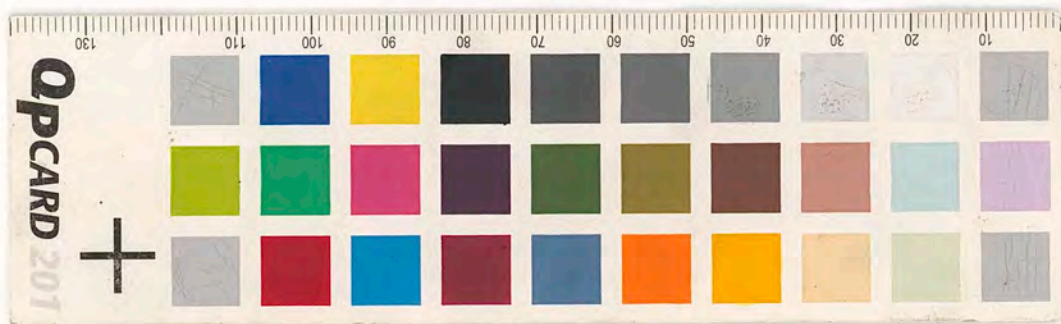


el sur andino y costero. Gracias a Dios la helada no nos llegó este año.

La mujer Irarit Wankir que ha sido una asistente de las muchachas internas, es severísima, y cualquier falta que ve en las muchachas, las reprocha sin mucha energía. Las muchachas, modernas, se quejan de ella, pero ella sigue su tradición moral cultural velar. Irarit debe tener unos 70 años. Fue tísica, pero se curó en Chukinter.

Es admirable su energía.

Diego está en Uinkum, el domingo 22/6 lo vamos a hablar por radio. Estuvo 5 noches en Yankuntich y me dijo que la comunidad está dividida, sin grandes problemas. Seguramente por el tema de los Petroleros. Le sentía que estaba algo desanimado. Que el Señor lo sostenga.



Kuyuntsa 5/7/2008.

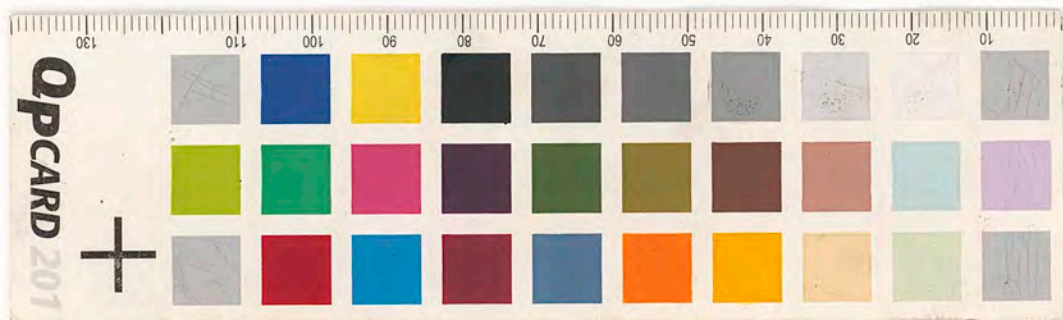
Estamos ter-

minando mañana en la Eucaristía, siendo Domingo, el Encuentro de los etserin. Pero esta mañana tuvimos la dicha de admitir en el grupo de las Maríwaje (Viudas de María) la 2 mayores hermanas: Pítruna y Mase. Toda la Comunidad presente, y después del Marí wjájmanu, el Rosario cantado de María.

Sin embargo en la noche, después las 6,30 p.m. en la radio, el querido P. Ambrosio Sainaphi de Cuenca (Ecu.) me comunicó la noticia del fallecimiento, ayer, de mi hermano Giovanni, de casi 80 años (menos un mes).

Amelia, mi hermana, por teléfono le comunicó que mi hermano sufrió mucho, y oraban al Señor que llevara el enfermo. No se si tenía conciencia.

El Señor y la Virgen lo llevaron al sepuro, y ciertamente ahora

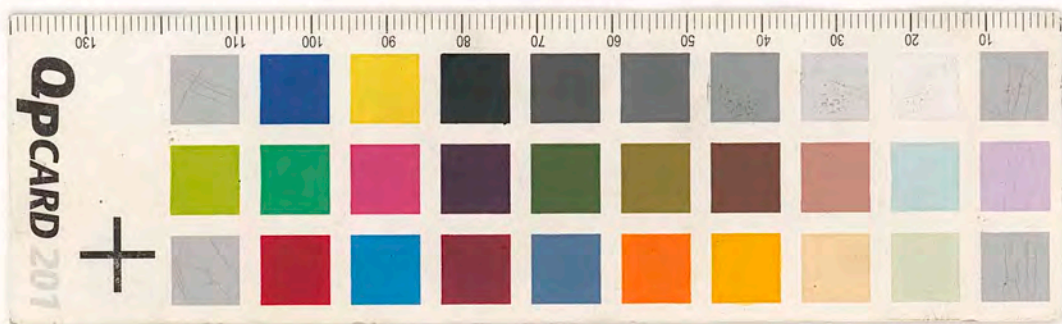


está sano, y está bien.

Kuyuntsa 10/7/08: el domingo, al regresar los etserin a sus Comunidades, en Puanchi Zitiá, Aliácono, seguimos, o mejor, iniciamos la 1ª Etapa de AyúrKartin en 3 etsérKartin: Wánanchi y Jempe de Chichirat, Maatis de Anás, y se unió tb. Yasar de Pankintsa, próximo etsérKartin, estando él viviendo aquí cerca.

Mañana deberíamos terminar, siendo el 6º día de este 2º Encuentro, después del 1º en 30 etserin presentes. Siempre los temas de Teología, Escritura e Historia de la Iglesia, son hermosos y nos comprometen. Tsero sigue trabajando en el colegio, y no le resulta fácil aceptar y torear a los jóvenes achuar de ahora, y a veces choca, y esto me pasa tb. a mí.

No es fácil la relación actual con los jóvenes líderes achuar de

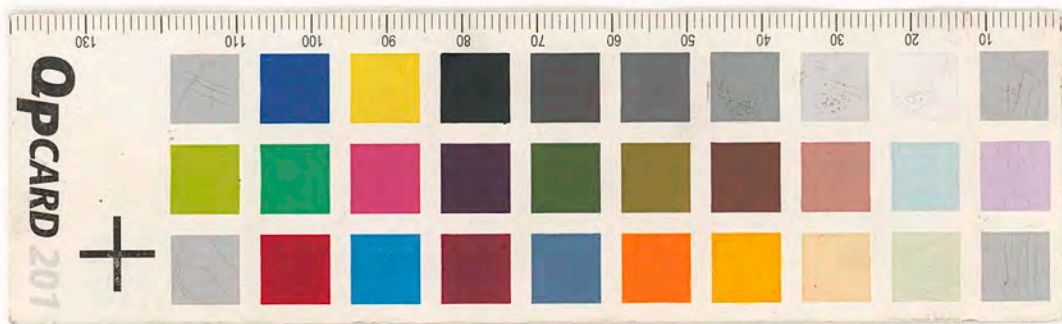


hoy. Nuestras relaciones, en los
mayores, ya difuntos, eran estupen-
das, por ser ellos aún verdaderos
achuar. Hoy los líderes son sin
experiencia, en crisis cultural,
y tienen intereses personales, y
por eso disminuye el interés
por la Comunidad, y tienden a
un ~~o~~ mayor individualismo.

Lupinus mucho por eso, y no a-
cusan de ser demasiado exigen-
tes, mientras ellos se vuelven exi-
gente con nosotros. No es fácil
nuestra relación. Algunos de estos
jóvenes reflexionan mejor y nos
apoyan. También la situación
de los etserin en relación a los de
su Comunidad no son fáciles.

Me está costando siempre más,
el aceptar parte de la responsabili-
dad del Colegio de aquí.

Visto a Jesús y a su Madre que
me sostengan, me iluminen.
y me ayuden a no perder la paz
y la serenidad del corazón.

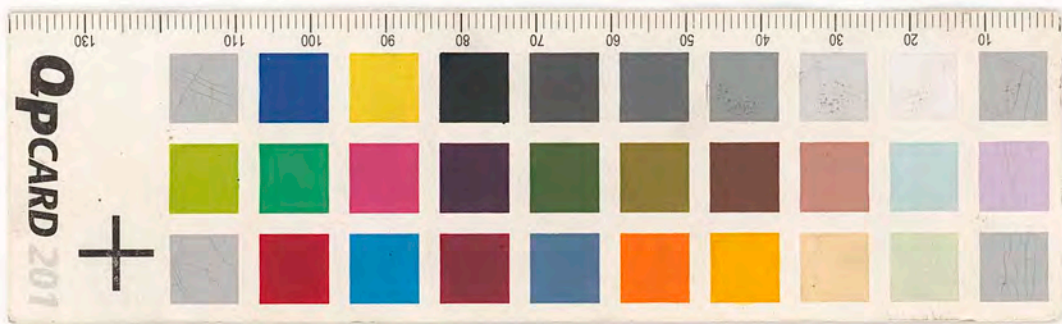


Agradecer a Planchi Titio que a-
ceptó ayudarme en esta 1ª Etapa
para Ministro de la Eucaristía.
Jesús, mi Señor, en Ti confío.
Pienso en el sufrimiento de mis
hermanos, en Italia, por el falle-
cimiento de nuestro hermano
Giovanni. Nos da siempre el Señor
la fe en su Presencia, y en su
Amor.

P. Lorenzo: 23/7/2008.

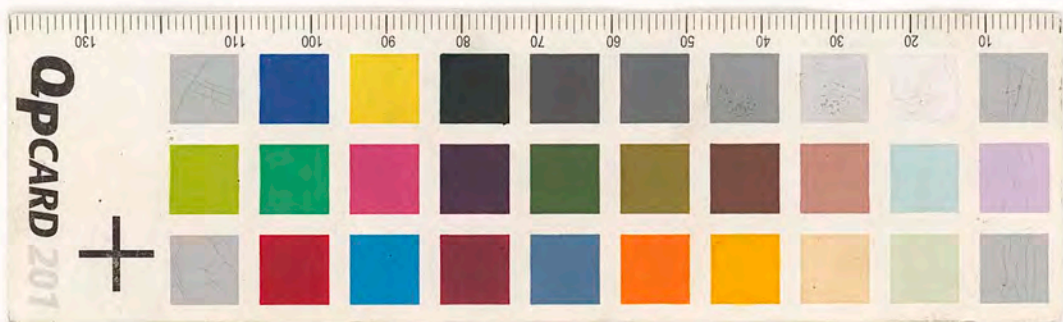
Llegué ayer
en las Hermanas Lauritas. Miryam
y Rocana de Vixijint, en los a-
lumnos achuar de la Universidad
Champagna de Lima y 4 profe-
sores mestizos del Colegio Achuar
Wárush de Vixijint.

El día viernes 18/7, con el prof.
achuar Tumink Maatis Pirinsian
del Colegio Achuar Mashutak de
Kuyuntsa, y con 3 alumnos del mis-
mo Colegio que me regalaron 3 cosas,
y representaron de la Boca del río

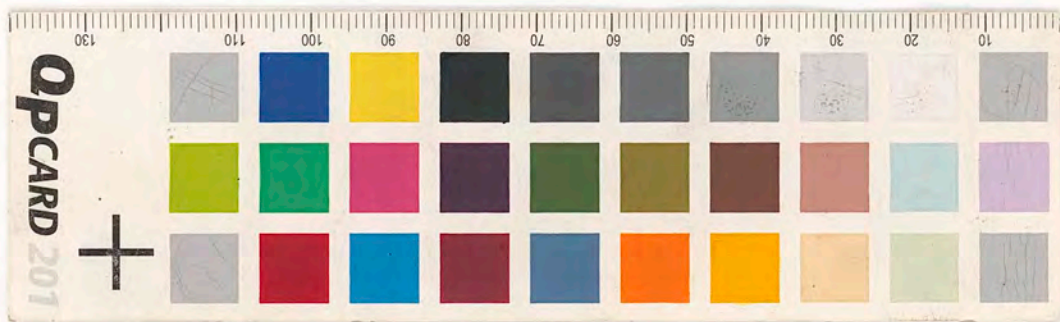


Chintu, llegamos en 4 horas, al Chintu y dormimos al otro lado del Chintu y del Maki (Huituyacu) en la casa aislada de Mejeant Lumpa. Dormimos el sábado también, esperando la embarcación de los Hermanos Lauritas de Uxijint, y 20 adultos, todos profesores ahuar o mestizos del Colegio de Uxijint (los 3 mestizos, con su familia). El Domingo celebré la Misa temprano, y los Hermanos Miryam y Rocana llegaron en una lancha larga, y discretamente cómoda, con un motor fuera de borda: 15, y luego un foguete-peque de 12 caballos.

El día anterior, el sábado, arriba de la Comun. evangél. Wátiadi, perdieron 3 horas para cortar con hacha un palo enorme, y sus ramas. Dormieron en Chuxintar. Llegamos en la tarde en Pifayal de los Landeshi,



en donde dormimos. El Colegio
 de Secundaria de Pifagor lo
 fundó Diego Kiakua, segando
 el 1º año el prof. mestizo
 Iván. Es una magnífica perso-
 na. Está aprendiendo el cando-
 shi, y tiene mucha sensibilidad
 en favor de la cultura y lengua
 indígenas. Hablamos bastante
 sobre esta temática. Celebré la Misa.
 El día siguiente llegamos a
 Musa Karusha de los cando-
 shi, en la boca de la Laguna Pi-
 machi. A las 2-3 de la tar-
 de de ayer llegamos aquí.
 Varios fueron a pie desde Re-
 crev, y así el bote se vino
 ligero hasta acá. También
 los 2 hermanas vinieron a
 pie.

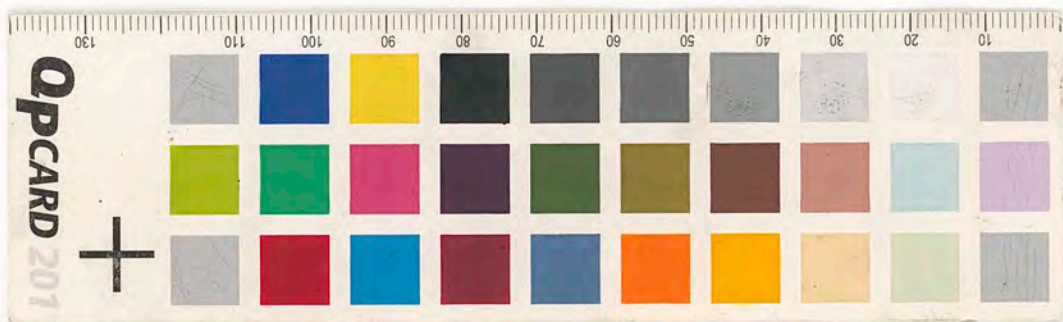


S. Lorenzo 27/7/2008

Ayer tuve un poco

único el poder hablar con mis 3 hermanos de Italia: Antonio, el menor, Amelia, y luego con Olinto el mayor, y su esposa Gianna. Fue gracia el celular del P. Francisco Vaccarello, y se oía muy claro. Antonio me dijo que cuando visito a nuestro hermano Giovanni, casi seguramente se dio cuenta que Antonio lo llamaba. A Amelia no le pregunté y lo haré en una próxima ocasión. El dolor ha unido muchísimo a nuestros hermanos, a pesar que hace unos 10 años, la herencia paterna de la casa de nuestros papas, los había enfrentado a los 3 varones. Mi hermana estaba a parte, libre.

También Olinto el mayor, con sus 81 años, está discretamente bien. Antonio, el menor, tiene 71 años. Ya llegó aquí Juan Juárez Tseré, con Nasé, y con el maestro Wamipi llegó Mashinkashí con la Wana y la niña Yanchar, mis vecinos,



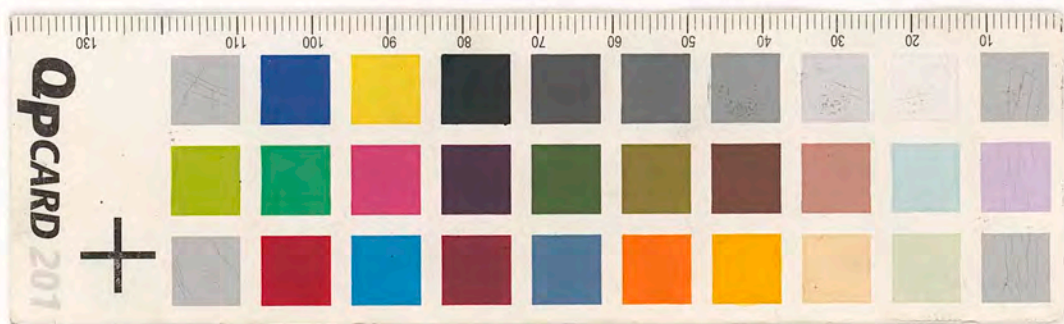
para que Mashínkash' se hiciera
los análisis aquí en el Hospital.
No estaba previsto, siendo él 1° ha-
cerse ver en el hospital de Chu-
xintar.

Llegaron otros profesores achuar para
cobrar su dinero, que ahora por 1ª
vez, cobran directamente en el Ban-
co recién instalado. Además tienen
un examen al comienzo de agosto,
aquello que no lo hicieron en las
Vacaciones Grandes.

Juan Tsere el día 29/7 va a Yurima-
guac con Pítior y su esposa Anchuk',
para el examen de la columna verte-
bral que tuvo Anchuk' por una cai-
da cargando la chankín (el cesto).

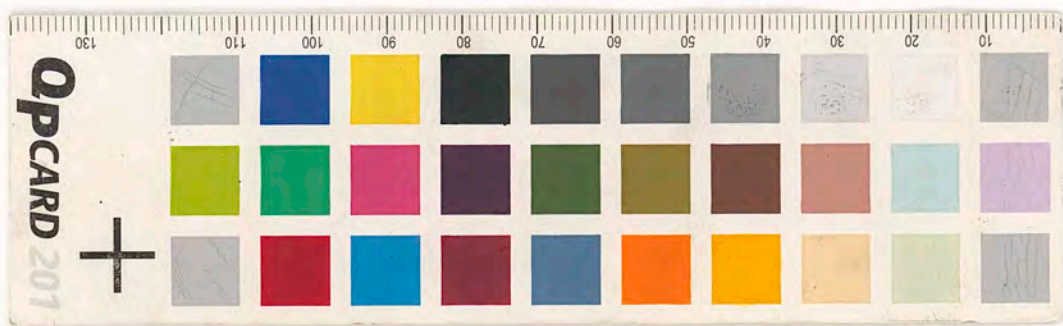
Yurimaguas 1/8/2008

Tsere 2 noches
equi. Salimos con un deslizador de
6 pasajeros desde P. Lorenzo.
No copió la lluvia más arriba
de Lagunas. La carpas estaba
en mal estado y no mojamos



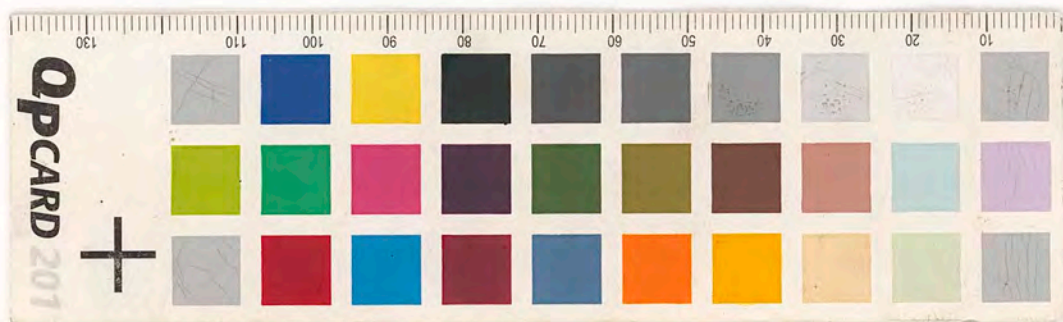
los primeros 3 pasajeros. Toso la lluvia pronto y en fin llegamos a los 9 de la noche al Vicariato. Uyer Mons. José Luis me ofreció ir a Banamquita para visitar a mi paisano, el P. Mario, de la Prov. de 'Ascoli-Piceno. Esto fue para acompañar al P. Alexius, indonesiano pasionista. Es nativo de Borneo y del Pueblo de los Daya. Es joven y fue acólito al tiempo del P. Mario que estuvo 9 años misionero en Indonesia. Hablaron los 2 en la lengua indonesiana, y fue un gusto escucharlos, aún sin entender.

Tocamos la nueva ley de Tierra en favor de las Empresas y el Tema de las identidades Indígenas, que únicamente pueden salvar a los Pueblos Aborígenes, en su unidad, su lengua, cultura e historia. El mestizo ha perdido su identi-



la propia anterior. En esto coinci-
 dimos totalmente, en nuestro
 esfuerzo en favor de nuestros Pueblos
 Aborígenes. El Señor que los Dayu
 del Borneo era un Pueblo sano,
 que en el Evangelio ha reforzado
 sus valores tradicionales.
 Visitamos también en el Pongo
 de Cairarachi a las hermanas:
 Teresina, Brileira, y Rosa (de
 Lapunas), que son pasionistas.
 Tuimos una larga conversación
 con ellas también. El río Cairarachi
 está bien bajo por el ve-
 rano ya avanzado.
 Regresamos a las 7 de la noche.

Lima 2/8/08 Anoche llegué desde Za-
 rapoto en plena noche,
 en la aerolínea "Lan Perú". Era las
 11,30 de la noche. El P. Rafael
 Vildoso, secretario inspectoral, con
 un teólogo salesiano venido de Chi-
 le, unos minutos antes, me recibieron
 con tanta bondad, a pesar de la



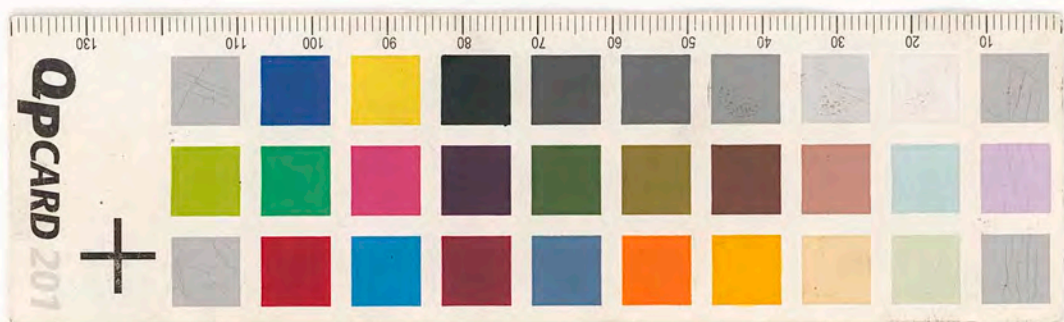
hora nocturna.

Desde Yurimagues, en un taxi, salimos a las 4,30 p.m. y llegamos a Zarapoto a las 7,15 p.m.

El Económico del Vicariato Apostólico César Rojas, de los Neo-catecumenales, me pagó el viaje en avión, desde Zarapoto a Lima. Es costoso, como 130 Dól: 370 Soles.

Juanito Tsere me llamó desde Brujillo, en la casa de la Hermana Zoila Callegari. Pítivir Unti y la mujer Anchuk' están bien. Mañana llegarán aquí y el lunes veremos con la Dra Lita Aspiazu, como hacer atender a Anchuk' por el problema que tuvo en la base de la columna, por una caída que tuvo.

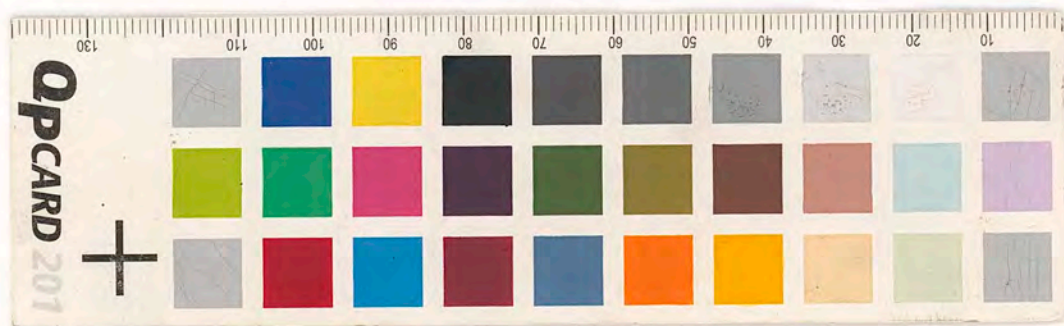
Cháyot', hijo de Pítivir le vi en S. Lorenzo, que daba mucho dinero al pupa. Supe que trabajaba de profesor, o en los petroleros de la Talismán, a pesar que todos los de la Comunidad de Únkum, rechazaron a los Petroleros. Sólo Tsamarín Antik,



hermano de madre con Pítivir Un-
ti, sigue en los petroleros, y como
que se perdió por Yurimaguas.

Lima 25/8/2008

Me cuesta siempre más
escribir. La Gra. Lola se dedicó para
acompañar a Pítivir y a su esposa An-
chuk' en el Hospital de los Franciscanos
del Rímac "Señora de los Angeles".
Me fui con ellos algunas veces. An-
chuk' tiene la última vertebra lumbar
que se solió un 25 % de su sitio por
los 2 caídas que tuvo. Está usando
un corset durante el día y así podrá
trabajar algo y moverse.
Una operación tiene sus riesgos
de bloquear los movimientos.
En cambio resultó, y los análisis
fueron buenos, que Pítivir está en diá-
betis, lo mismo que su hermano de
madre Wanik. Este fue a Mocas,
yo que, creo por el diabetes, sin tener
sensibilidad, tuvo un comienzo de
gangrena en un dedo grueso del pie.

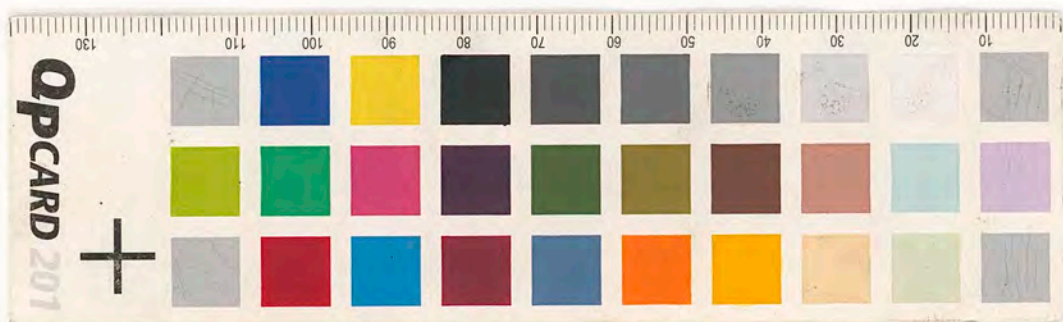


Le cortaron un pglaso y volvió a Únkum'.
no curado del todo. Pítivur me dice que
su hermano enfloqueció mucho.
Su hermana es obrera desde niña, y
probablemente también tiene diabetes.
Pítivur es un carácter decidido y de
líder nato, se hizo muy simpático
con mis hermanos salesenos y muy
amigo del cocinero que se llama
Joris. Mis hermanos salesenos le die-
ron hospitalidad aquí en la Inspecto-
ría y nos hicieron un gran sitio de
lo y de coridol.

El gasto total para la venida y repre-
so de Pítivur y Anchuk' fue de 2.500 \$
No es poco. Anchuk' se adaptó bien
a la comida. Ellos habían salido
ya a Parapeto con Anchuk', cuando
Pítivur se metió en la compañía Oxi,
apenas volvió de líder de nuestra Organ.

ATI. Luego volvió y está luchando
para sacar a los Petroleros (hoy es la
Talisman de Canadá) de los afluentes
ochues del Morona.

ya represaron hace 3 días. Les men-



Años en avión ya que el Alcalde
xampís del Morom: Chumpi Oswaldo
vino aquí, llamado por Pitiur y le
ofreció pagarle un pasaje en avión
de Lima a Tarapoto (340 \$ = 116 Dó-
lares).

Ay seguí corrigiendo todo este tiem-
po el N. Test. en ochuar con la
Sra Patricia que tipeó todo y sigue
corrigiendo. Ayer Domingo terminé
la corrección de las correcciones de
Patricia. Calculé que tuve que hacer
4 correcciones enteras del N. Test. en
ochuar: 1) la corrección en Shain-
Kiam y Yanchim de todas las Epísto-
las y del Apocalipsis. Luego la correc-
ción de los 4 Evangelios en Kuyuntsa
en Mashinkash Shirap, Lunkúa y el
finado Timiás Chau.

El año pasado volviendo de Italia a
Kuyuntsa revise sólo todo el N. Test.
Patricia lo tipeó todo, desde Enero
pasado. Lo tipeado lo corregí parte
en Kuyuntsa antes de venir, y lue-
go aquí. Aquí empecé a corregir las



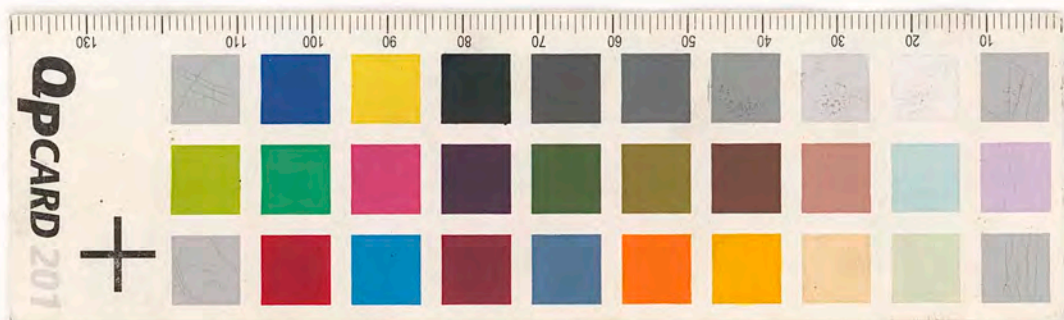
correcciones de mis correcciones y terminé ~~ya~~ ayer con las 2 Epístolas a los Corintios. Por la correcciones en total. Que el Señor Jesús y mi Espíritu bendiga este esfuerzo para que mi Palabra sea alimento de la generación actual y futura de los achuar, y no sólo.

Pítiv y Anchuk varias veces se pintaron en colorete, no habiendo achiote. Un domingo Pítiv se adornó en su corona (media Takasam) que estaba terminando de hacer.

Por fin di el último vistazo en la Imprenta salesiana de aquí, en Miguel, a la 2ª Edic. de Mundo Achuar 1º. Ya debe estar impreso, y después (hoy es lunes) verá la 1ª copia.

También esto favorecerá la identidad de los Achuar, sub-etnia de los Aínts o Jíbaros.

Benjo ahora, con la ayuda del P. Jesús Jurado, salesiano, encargado del Boletín Salesiano, de la Imprenta y



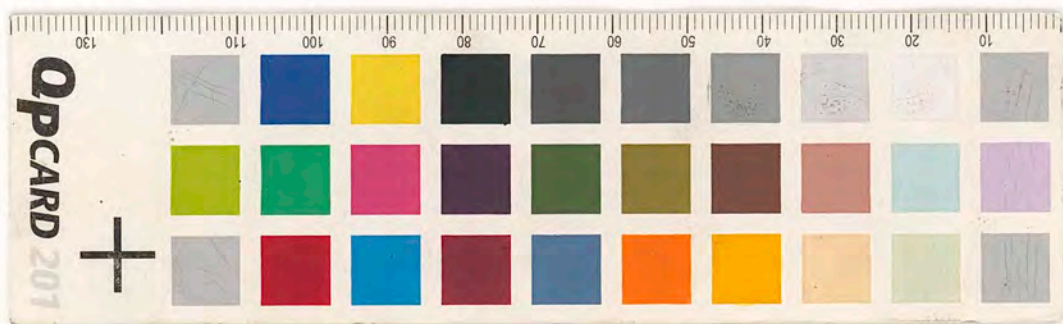
de la Librería Salesiana, y con la ayuda del Técnico Miguel de la Imprenta montar el Libro del N. Test. volver luego espro represar, al comienzo de Septiembre.

Lima 26/8/08. Ayer me llamó Kíu-Kua desde S. Lorenzo

por celular. Me dijo que hoy iba a subir por el Morona con Pítiur y Anchuk' que ya están allá.

Me dijo que habló 2 horas con P. Esteban Ortiz, el Visitador extraordinario Regional. P. Esteban animó a seguir el camino que iniciamos en Diego, de vivir al estilo indígena.

Me dijo además de hablar en Nelson, el Dicéano salesiano, a que hizo el Tirocinio en S. Lorenzo, y participó en Diego a una Etapa en preparación al Dicéado de los Achuar. Creo que en esa ocasión en Vixijint, vino el P. Francisco Chimento (Únkum) con Antkuash (hoy sacerdote secular en Guaya), en lugar de Antvash



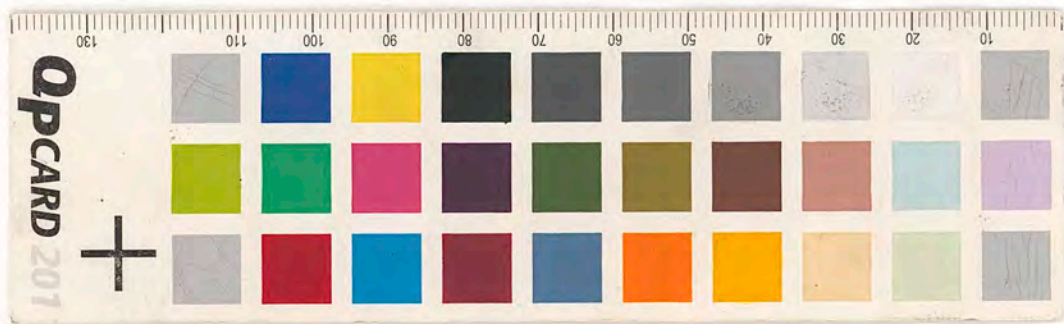
(Domingo Bottasso).

Kiakua Diego me dijo de hablar con Nelso, ya que el próximo año en mayo, más o menos vendrá con nosotros a Kuyuntsa de personal misionero. Me dijo que le hable sobre nuestro tipo de presencia, el estilo achuar, que queremos seguir.

P. Esteban Ortiz quiere a seguir este estilo misionero, pero pidió de organizarnos para que esto se aclare y se especifique por escrito, siendo algo ya vivido.

Acabo de visitar los del Caacap y encontré al P. Jaime Regom S. J. nuestro amigo, y le regalé, para los del Caacap el 1º libro de la 2ª Edic. de la Serie Mundo Achuar, que ayer me regalaron, recién impreso.

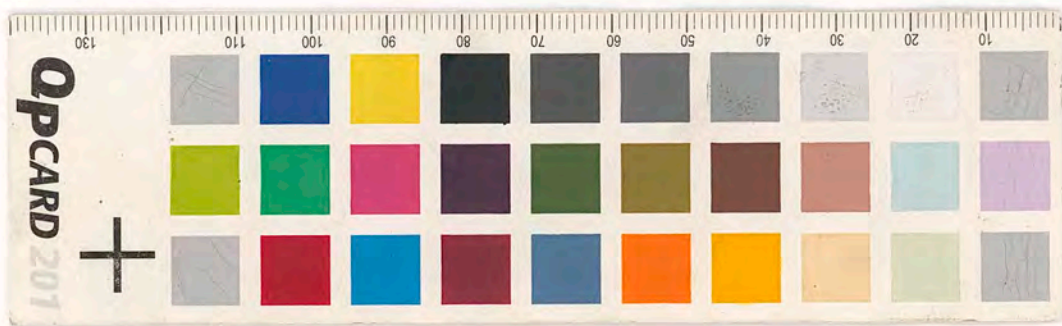
~~Se~~ Vi además a la Directora del Caacap: Ada y la de Pastoral Nativa: Martha, que son Beresianos. Martha nos decía: P. Diego sigue los huellas de Yankuani...
Nuestros en Diego y Sor Francesca de



Prima sonos los 3 a tiempo comple-
to de los Misioneros de María para
los Pueblos Indígenas, como Frater-
nidad Misionera.

Supo del P. Jaime Regan sobre la muerte
improvisa del P. Manuel Bendueles S. M.
Murió en Jaén. Tenía la costumbre de
lunar. Fue el que más investigó la cul-
tura shuaruna y luego la campés de
Villa Gonzalo, en donde lo sepultaron.
El P. Fermín sigue en los shuaru-
na de Nieva y el P. Carlos Dihurse
también en él en Nieva. El P. Paco
es superior en la Casa de Jaén, en
el obispo. Este es un español, sin ex-
periencia en los Indígenas, pero se
esfuerza en tratar de entenderlos.

En el último Paro que los auxajón
realizaron en Camisea, A Bapua
Chica etc. me dijo que los auxajón
se organizaron como si fueran a una
guerra verdadera. Las mujeres conteron
los vjaj. Los ayudó mucho en la
organización el tener los celulares.
Estaban decididos a morir si fuera



necesario.

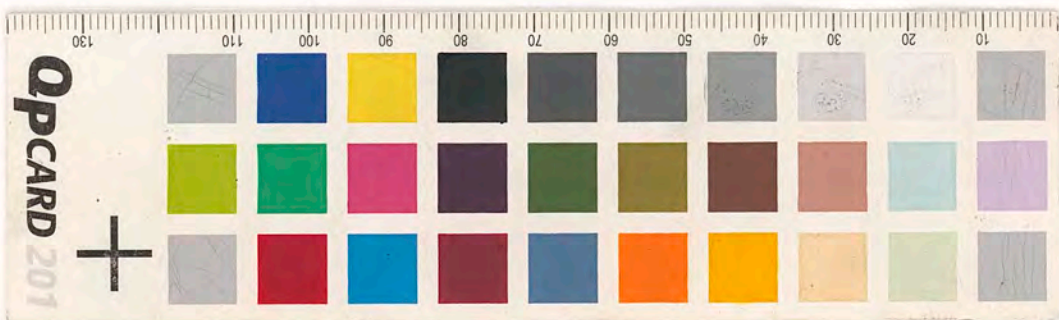
Con P. Jaime Regan tocamos el tema de la Escuela Bilingüe. Me hizo ver las cartillas que ellos publicaron para los Primarios, ya que vieron que es muy difícil aprender bien a hablar el español.

Seguimos tocando el tema de la Escuela Bilingüe, que debe respetar los primeros 3 años de la Primaria, la lectura, escritura y aritmética en la lengua materna, y el castellano sólo a entenderlo y hablarlo los primeros 3 años de la Primaria.

Luego en el 4º Grado escribirán ya el castellano que entienden ya.

Además de las cartillas, tienen láminas grandes con dibujos del ambiente aya-jún, para que los niños hablen el castellano, describiendo su ambiente natural. Detrás hay terminología bilingüe también.

Ellos tienen el mismo problema que los maestros, los profesores, que hablan mezclados los 2 idiomas y no les ha-



blan bien ni el castellano, ni el a-
huaruna.

Lima 31/8/2008 Ya es un mes
que estoy aquí.

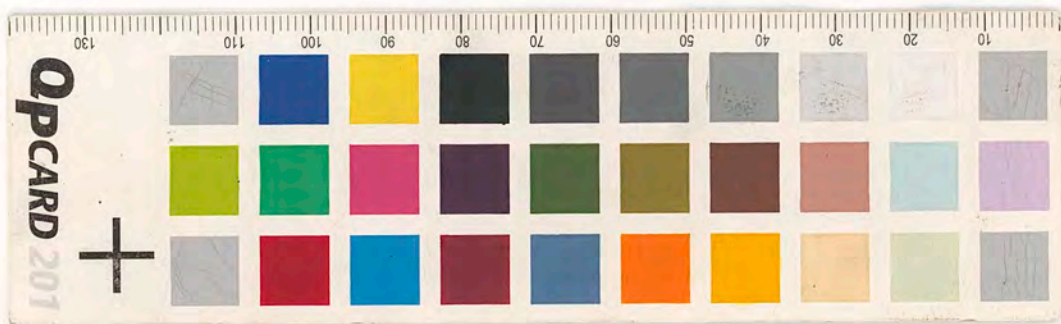
Me está costando muchísimo. Trato de ofe-
cer esto al Señor Jesús, por amor a su Ta-
labra que hizo escribir, debiendo realizar
la publicación del Nuevo Test. en achuar.

Por fin ya salió la 2ª Edición de la Se-
rie "Mundo Achuar", del libro 1º:

La Selva achuar: animales, plantas y peces.

Estando aquí en Lima traté de corregir
los 2/3 de todo el Nuevo T., ya que
un tercio $\frac{1}{3}$ lo había corregido en Ku-
yuntsa. Luego corregí todos los errores,
que la Sra Patricia hizo al tipear
el N. Test. en la computadora.

Con esto revise por 4ª vez todo el
N. Test. En efecto la 1ª revisión fue
en Yanchim, Tháinkham de Yan-
chiik (hoy ambos en Sháncos),
sobre todas las Epístolas de Pablo,
las Epístolas Católicas y el Apocalip-
sis. Luego en Kuyuntsa revisamos
los 4 Evangelios en Mashinkash



Phirap, en Lunkhá y Zimiás' lhou

(este ya finado, en ~~ago~~ enero 2008.)

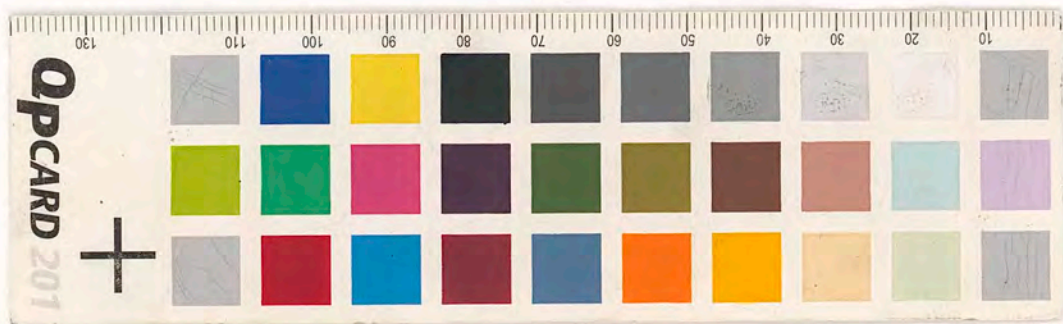
Cuando regresé de Italia, vía

Quito, revise todo el N. Test.

Luego la 3ª revisión de todo el texto
 tipeado en la computadora de
 la Lra. Patricia, por último la
 4ª revisión de los errores encontrados
 en la 3ª revisión.

Antes de ser Martín, que trabaja en nues-
 tras Oficinas de la Empronta, empezó a
 montar (no es palabra técnica) el libro
 del N. Test. P. Jesús Jurado es el Respon-
 sable de la Librería e Imprenta Salesia-
 nas. Con él vimos la Carátula (que
 será un bellísimo dibujo a Colores de
 Franco Róvere, sobre la Familia Sagra-
 da de Nazareth, y tendrá el mismo
 título de la Vida Cronológica de Jesús,
 publicada en Quito el año 1978:

"Achuará! Jesús vntsúrmarai" Oh.
 Achuer Jesús Te llama. Ese título lo ha-
 bía superado en el Ecuador, el P. Siro Pel-
 lizzaro. Los etserin nuestro del Vica-
 riato de Yurimaguas establecieron con



Kiakva (Diego) presenta, que el Título del N. Test. fuera el mismo.

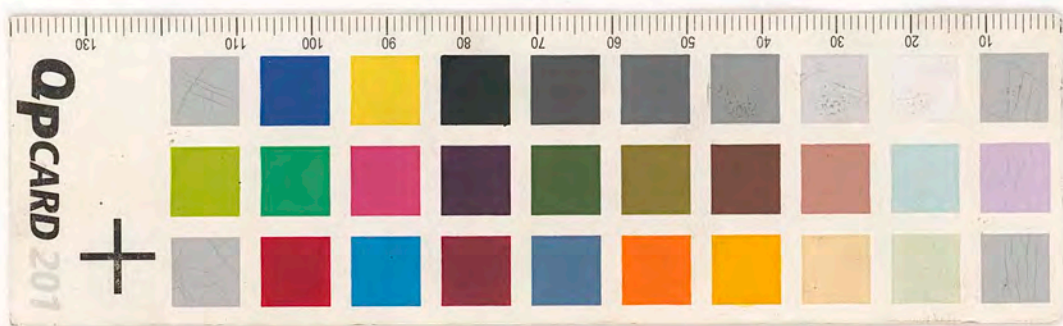
Con P. Jesús Jurado, que yo suelo llamar el pícaro Jesús, ya que bromea mucho y toma del pelo a todos o casi, vimos también los 4 Mapas que serán añadidos al final del libro, y que son del tiempo de Jesús: la Palestina, los viajes de Pablo, y el Imperio Romano. Además incluiremos algunas fotos de los Achuar.

No veo la hora de regresar a mi zona misionera. Con P. Rafael Vildozo, Director de la Casa Inspectorial de aquí visitamos los novicios en Chorrera, hace 2 semanas (12 Novicios) para conferirlos y hacer una charla misionera.

Lo mismo hace 4 días fuimos al Post-Noviciado de Magdalena.

Los Hermanos Salesianos de aquí son muy buenos y por eso es cuanto el estar fuera de mi zona, en el frío de esta época, aunque que la sueño.

A veces siento mi vejez que avanza, pero no me puedo quejar, ya que



el Señor me concede aún buena salud,
y el espíritu juvenil.

Piento que no hayan surgido más ~~mis~~
Misioneros de María para los Pueblos
Indígenas, fuera de Kiakua y Los Fran-
ceses de Roma (de las Clarisas Capu-
chinas de la Via Appia Antica).

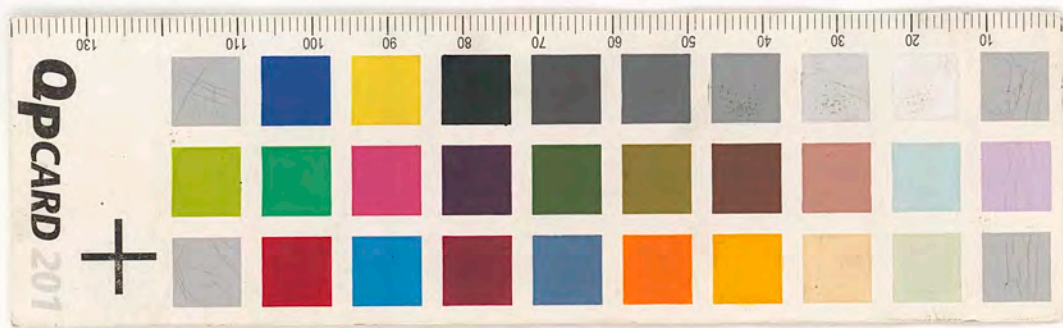
Reconozco mi falta de amor al Señor,
y de disponibilidad a su Voluntad.

Creo sin embargo, que Jesús puede transfor-
mar los piedras en Misioneros Étnicos
de María, y creo que la intercesión
de la Virgen María puede intervenir en
los Planes del Señor, para el bien, la
felicidad y la salvación de los Pueblos
Indígenas.

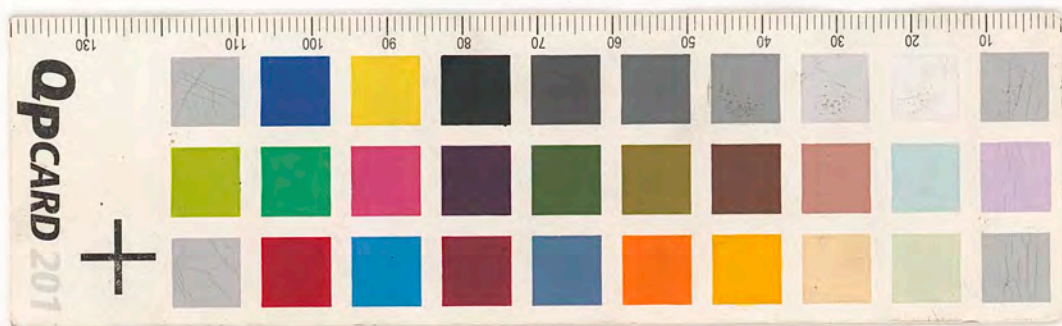
Jesús te miro en los Ojos; sin poderle
aún contemplar, pero sí viéndote y
amándote en el corazón.

Ben misericordia de mi pobreza,
y fragilidad.

Kiakua, hace una semana, me habló
por Celular desde S. Lorenzo. Me dijo que
el día siguiente iba a subir por el
Morona, en Pítiur y Anchuk que re-

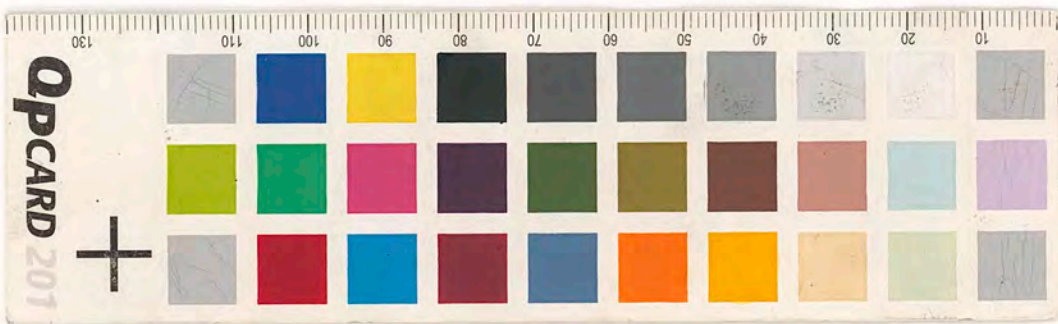


gresaron de aquí, para el 2º Encuentro
 de los etserin xampis. Me dijo de ha-
 blar con el Diácono Salesiano Nelso que
 está aquí cerca en la Casa de Acopida,
 de los muchachos de la calle, o muy
 pobres. Nelso hizo los 3 años de
 Tirocinio o dos en S. Lorenzo, y ves
 que lo dije más arriba, participó
 a una Etapa de preparación al Dia-
 conado de los 6 actuales Diáconos
 shuar (comprendido Pichik).
 En esa ocasión, en lugar de Domingo
 Antuash, vino Francisco 'Unkum'
 de Wasakentsa, con el shuar An-
 tuash de Méndez, entonces teólogo y
 hoy es sacerdote secular.
 Nelso el próximo año vendría con
 nosotros en Kuyuntsa y la nuestra
 será Comunidad Misionera Salesia-
 na, autónoma de S. Lorenzo. Ya Ku-
 yuntsa es Parroquia Misionera en el
 Vicariato de Yurimaguas y S. Juan
 del Morona es Cuasi Parroquia Misio-
 nera para los xampis. Esto lo esta-
 bleció nuestro Obispo Misionero de



Yurimaguas en manera unilateral, sin consultar al P. Vicente Santilli, nuestro Superior. Mons. José Luis Astigarraga lo hizo ciertamente, para darnos total autonomía de S. Lorenzo, como Iglesia Indígena. Me puse a ver que en el Vicariato de Méndez, Kasak entsa es: Pwasi Parroquia Etnica. El sello de nuestra zona misionera es castellano (y el otro sello es en achuar) es: Parroquia Misionera Fronteriza de Kuyunta.

Lima 16/9/2008. Mientras sigo corrigiendo por última vez el M.T. achuar, el P. Jesús Jurado, del Boletín Salesiano y Responsable de la Librería e Imprenta Salesianas, con sus ayudantes Víctor y Walter me hicieron hablar varias veces por Emisoras de Radio, y 2 veces por Televisión Católica de Lima. Fue una buena penitencia. Espero que haya servido para la gloria de Dios y para los Pueblos Amerindios, y en particular para los achuar.



Hace 4 días, además quisieron hacer pública la publicación de la 2ª Edición del n.º 1 de la Serie, "Mundo Achuar".

Esto fue en la Universidad Jesuita

Ruiz Montoya, con un grupo de muchos invitados, entre ellos muchos Hermanos Salesianos.

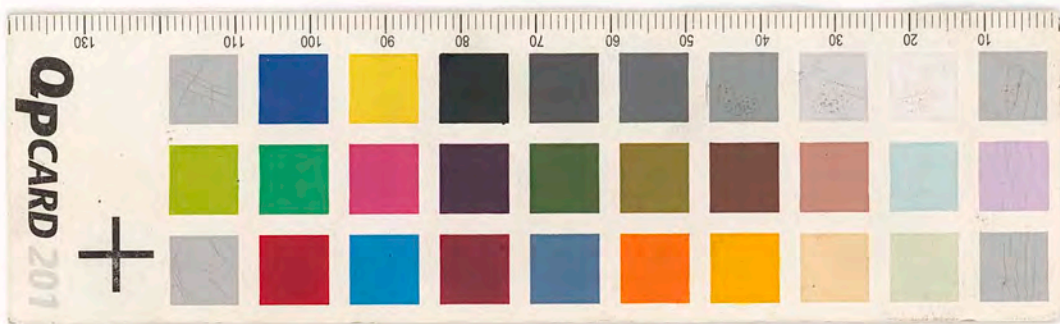
Me repugna todo eso, sin embargo acepté, y fue una noche (8 p.m.) muy sentida, en relación a los Sueños Indígenas y a los Achuar.

Estaban los del Ccaap: P. Jaime Pegan, Manuel Cornejo etc.

Estaban también algunos de los Petroleros: Perú-Petro y Plus Petrol.

Ayer estos últimos, en la tarde me vinieron a visitar:

Primero Magda Hernández de Perú-Petro, para la Protección Ambiental. Hablamos una hora. Ella me pidió que tuviera otros Encuentros con ellos para convencerme que las Petroleras hoy ya evitan totalmente daños ambientales, diciendo que en el Río Corriente todo fue reparado. Tuvo un momento de



nerviosismo al decirme: "no le puedo convencer que es cierto". Yo le recordé la manera como dialogó la Compañía Arco con los Achuar por 4 años, y lo hizo honestamente. En cambio la Occidental Petroleum fue deshonesta y causó la División del los Achuar del Morona. Le dije que los Achuar han tomado sus decisiones, pero en este momento no quiere seguir dialogando ya que lo han hecho por 13 años.

Descansé una media hora y otros dos de Plus Petrol (los de Andoas) vinieron para ofrecer ayuda etc.:

Fernando Devstua Caravedo y Javier Echevarria Mejia, abogado.

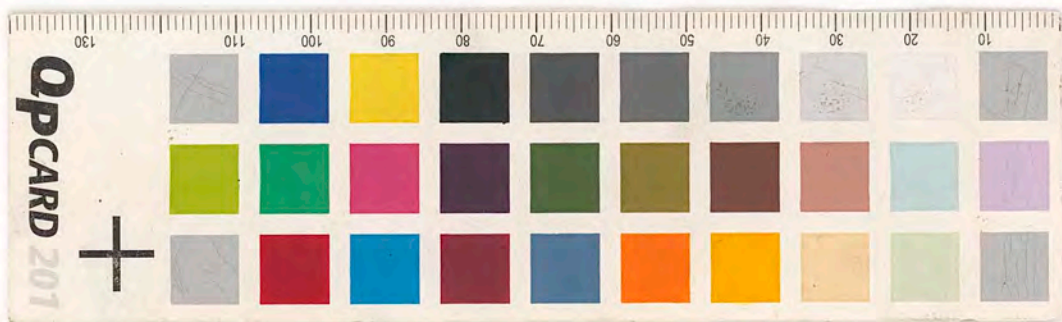
El 1º también es Ambientalista.

Abizamos 1,20 hora.

Le dije lo mismo. Reconozco que la Oxi ha hecho desastres.

Algunos de mis Hermanos Salesianos me dijo antes que ellos ofrecían ayuda para el M. Gest. en achuar.

Los agradezco pero no acepté dando las razones claras sobre el reflejo ne-

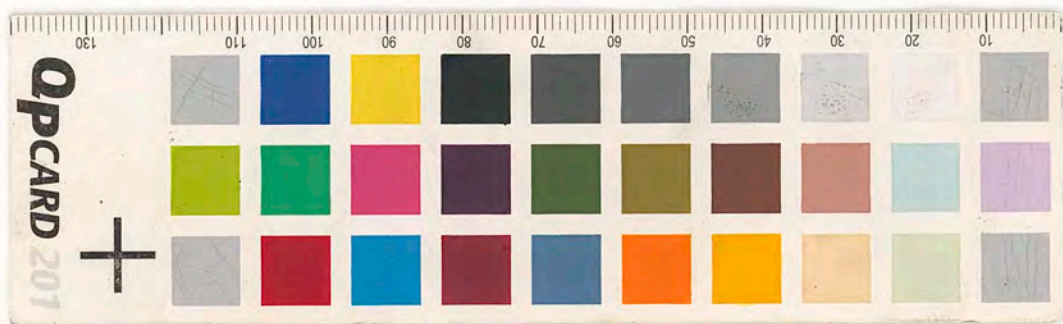


flejo negativo para los Achuar y sus
Dirigentes en relación a mi persona.
Los Achuar tienen derecho en sus de-
cisiones libres, a pesar de las presiones.
En ambos coloquios nos dejamos serenos
pero con claridad sobre mis relaciones
con los achuar, y de estos con las Com-
pañía Petroleras.

Se fue inmensamente no poder aún
regresar a mi zona.

Me llevó ayer Diego, de Mo Macas, y
me dio la triste noticia del falle-
cimiento del mayor Laris de Uxijint.
Una pena infinita. El Señor lo lleve
en su Mano.

Lima 18/9/2008 P. Juan Masías, hu-
milde hermano lego
Dominico, nacido en España, contempo-
ráneo de P. Rosa y P. Martín de Porres.
Bellísimo este santo, tan humilde y
sencillo, contemplativo y caritativo.
Me doy cuenta cuán lejos soy aún
de la santidad, fallando en el amor
al Señor Jesús, y a mis hermanos.



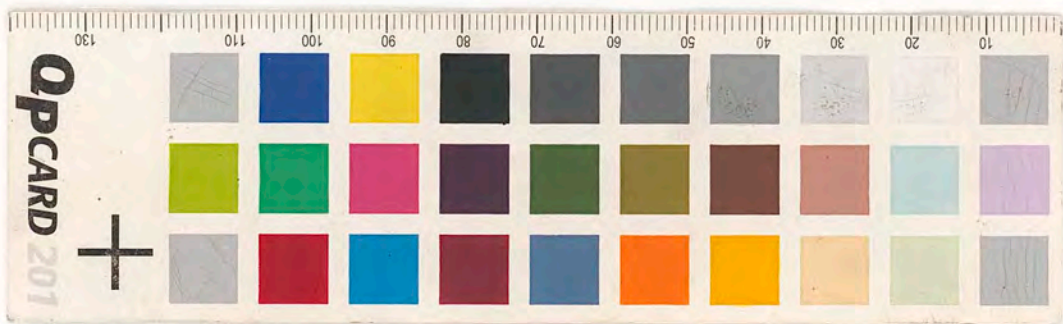
Falta la última corrección del N. Test.

en achuar, de las 2 Epístolas Paulinas a los Efesios y a los Colosenses, ambos sitios hoy pertenecientes a Turquía.

Espero viajar a Yurimaguas el comienzo de la próxima semana. Hoy es jueves. Acabo de visitar al P. Polentini, argentino, de padre o abuelo italiano, y de madre sueca, creo. P. Polentini fundó la Misión del Valle Sagrado de los Incas, en donde siguen varias presencias misioneras, salesianas, en la Sierra y en la Caja de Selva.

Está aquí en la Av. Brasil en el Asilo de Ancianos. Está en silla de ~~su~~ rueda, ya que perdió ambas piernas, tiene 81 años pero está en buen físico. Charlamos unos 15-20'

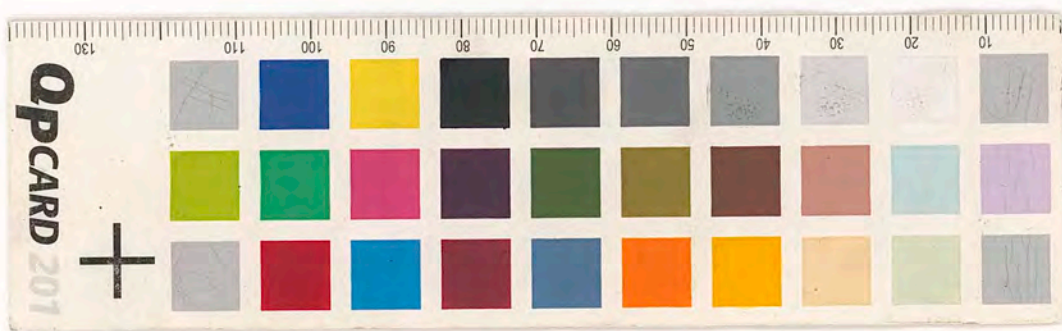
Yurimaguas 25/9/2008 Ayer, a las 9,30 de la noche llegamos aquí, al Vicariato de Yurimaguas con el P. Román Olensis-Ki, salesiano polaco, que fundó



en el 2001, la Comunidad Misionera
religiosa de P. Lorenzo, con el P. Diego
y los dos tirocinantes Daniel y En-
rique.

Mons. José Luis nos estaba esperan-
do. La carretera desde Tarapoto
está casi toda asfaltada y en
2-3 horas se puede llegar en
taxi de Tarapoto a Yurimaguas.

Mis hermanos religiosos de Lima se
despidieron en gran cariño hacia
mi pobre persona. Dos meses casi
en Lima, muy duro para mi, to-
talmente fuera de ambiente o me-
jor del ambiente indígena de la
Selva. El trabajo del M. Test.
está acabado. Estaban corrigien-
do mis últimos, poquísimas
correcciones, ya hecha la carátu-
la. Viene a costar 12 mil dólares
la publicación de 2000 ejemplares.
Aquí tuve el gusto de encontrar
una carta del Cardenal Salazar
Ercisio Bardone, en respuesta a
las 2 misas que le envié. A la



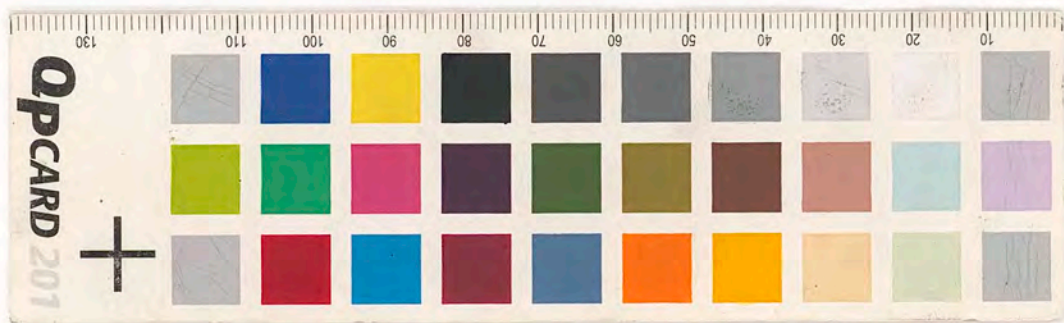
2^a hizo contestar a Mons. Laccia,
encargado de los Asuntos Exteriores.

El Card. me dice lo siguiente:

Reverendo N. Luigi:

ha ricevuto con vero
piacere la lettera del 6 luglio scorso,
nella quale mi ha confidato alcune ri-
flessioni, perche fossero presentate
a Sua Santita'.

Sono lieto anzitutto di significarle che
il Sommo Pontefice desidera far giun-
gere le espressioni del Suo apprezzamen-
to per il generoso ministero di evan-
gelizzazione in mezzo alle popolazioni
amazzoniche dell'Ecuador e del Perù,
in cui Ella ha dedicato la vita. Egli
si compiace della genuina comunione
ecclesiale alla quale ha educato codeste
comunita', ancorandole fortemente
all'Eucaristia, alla Parola di Dio,
al culto di Maria Santissima e alla guida
del Successore di Pietro, e volentieri la
incoraggia a promuovere sempre con
sapienza il fecondo incontro tra il
Vangelo e le culture locali.



Mentre assicura un particolare ricordo nella preghiera per Lei e per quanti sono affidati alle sue cure pastorali, il Santo Padre invia di cuore l'implorata Benedizione Apostolica, che accompagna con la corona del santo Rosario, da Lui benedetta.

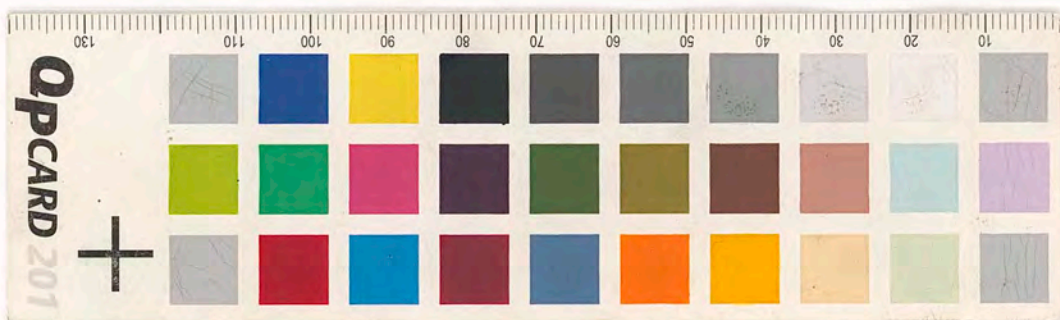
Nel rivolgerle anche a nome mio personale i più fervidi auguri, Le comunico che ho preso nota delle questioni da Lei esposte e profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio.

dev. mo nel Signore
Tarcisio Card. Bertone
Segretario di Stato

Dal Vaticano, 2 settembre 2008

3 fueron los puntos que le dirigí el año pasado, para que los presentara al Papa.

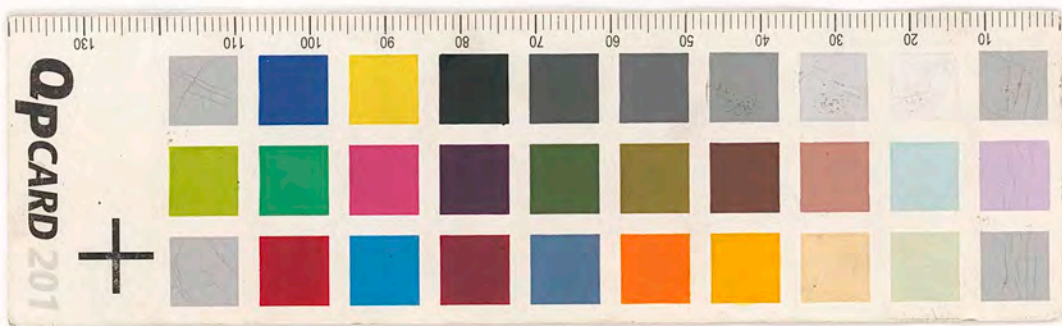
- 1) Al nombre delos etserin achuar, por ser el año 2005, el Año de la Eucaristía, queriendo por el Papa Juan



Pablo 2º, ya que este Tema lo reflexio-
namos en uno de los 3 Encuentros
Anuales, pedimos que en el Crea A-
postólico se incluyera el acto de fe
en la Eucaristía.

2) Sobre la Obra de Maria Valtorta
"El Poema del Hombre - Dios" o el
nuevo título: "L'Evangelo che Gesù
mi ha rivelato", siendo el año
2011, los 50 años de la muerte de
su autora, lo pedía si era posible
que una Comisión examinara esa
obra y su origen.

3) Por último lo pedía al S. Padre,
que tuviera confianza en nuestro
esfuerzo de dialogar con las culturas
animistas en su encuentro con el
Evangelio, ya que nuestro indígenas
convertidos se sentían parte viva
de la Iglesia Universal fundada en
la Piedra que es Cristo, y en el caris-
ma de Pedro, Iglesias con rostro
propio que enriquece la Iglesia Uni-
versal, y le pedía su Bendición
para ese esfuerzo y finalidad.



Mañana esperamos llegar a S. Lorenzo con un deslizador con 7 pasajeros, y con el P. Román.

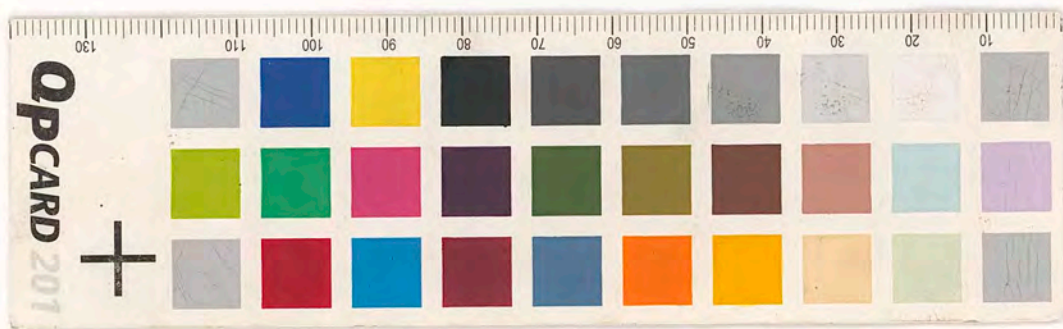
J. Lorenzo 2/10/2008 Angeles Custodio

Mañana con Diego Kikua y Taish Kuji, vice Pres. de ATI, temprano saldremos para el río Maki-Huitoyacu. Diego quedará en Champira y yo con Taish quedare en la boca del Chintu.

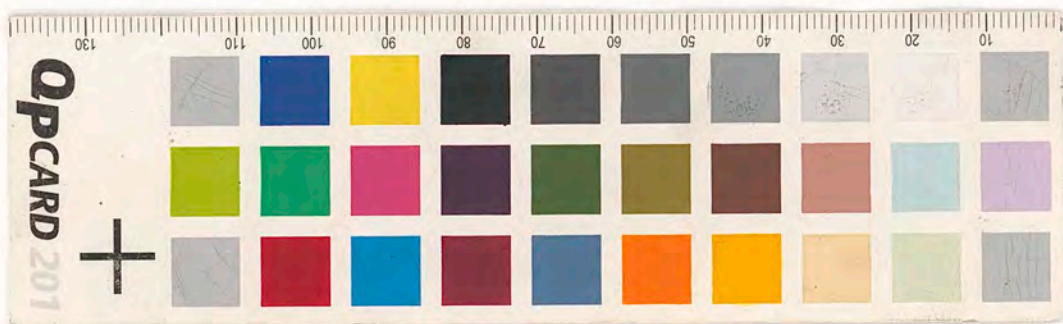
Me ha costado tantísimo el quedarme aquí. No logro casi dormir. Trata ofrecerlo al Señor, para la evangelización de los achuar y de los Pueblos Aborígenes del Mundo.

Siento que los años de la vida en el Mundo presente se me van terminando, y peso unos días de tinieblas y de crisis de fe. Me parece de la inutilidad de mi vida.

Se la ofrezco lo mismo al Señor, el curso del Pedagógico de aquí,



es decir la Normal, antes de ayer
 con un Prof. Pedro, me invitaron
 a hablar sobre las Culturas y lenguas
 Indígenas, sobre los Aínts - Jibaro
 y los Achuar. Estimamos h. 130
 Están investigando las Culturas
 Aborígenes, y eso es muy impor-
 tante para el futuro de nuestros
 Pueblos, para vivir en armonía,
 reconociendo nuestros valores, lenguas
 y culturas, la relación distinta con
 la Naturaleza y la Selva etc...
 Por radio Juanito Tsere me dijo que
 Serenná, hija de Wana y Ma-
 shinkash, mis vecinos de Kuyuntsa
 y se casó con un muchacho de
 Mamús. Además Mashinkash y
 Wana fueron al curandero Jám-
 pet, por la enfermedad de Ma-
 shinkash.
 Además la esposa del Ayúrkar-
 tin de Mamús: el otro Mashin-
 kash Kaniras, creo por accidente
 fue rapada y escapó a Kuyuntsa.
 El marido le fue atrás y están

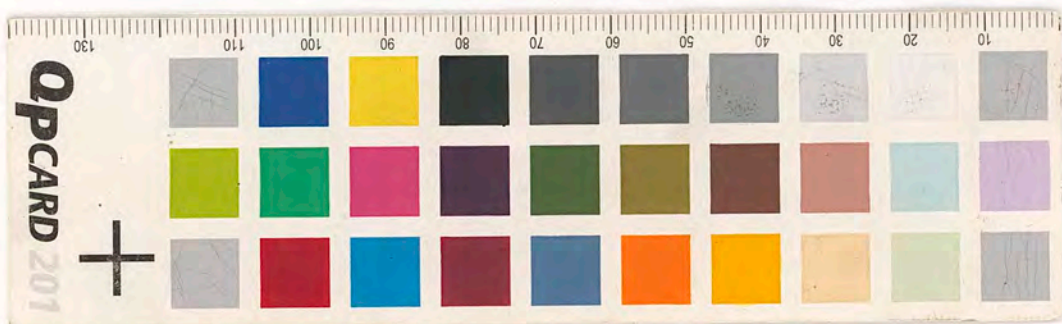


los dos en Kyuntsa.

Muñe pena infinita. Mashinkash' Kanirag la quiere llevar a su casa en Mamús y ella no quiere por miedo. Qué pena que esto impida a ambos Mashinkash trabajar en su Comunidad en la Salobra. El Domingo pasado Sanchim de Sanchiik, diácono me dijo que ya visitó Chichirat, Aaim entsa y Wararai y el otro diácono Skaintiam visitó Churús, Nagump' entsa, Chinkank y Chuyat, Wasump.

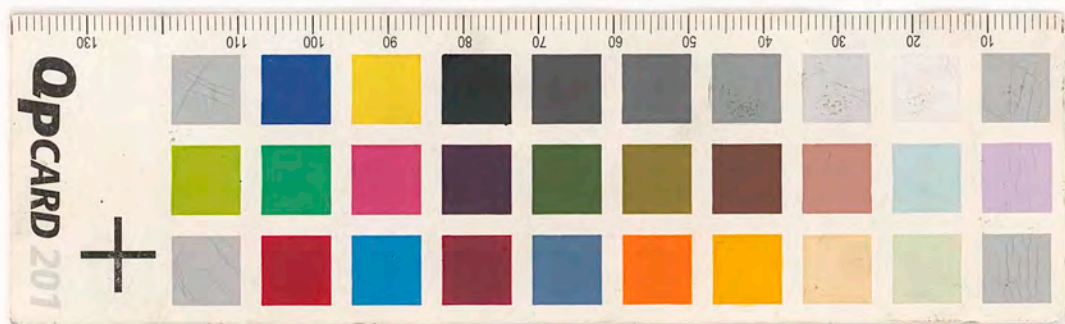
No supe si el otro diácono de Churús: Santiak en Pape Titia visitaría Wisum, Chuxintar, Pantintsa y Mamús.

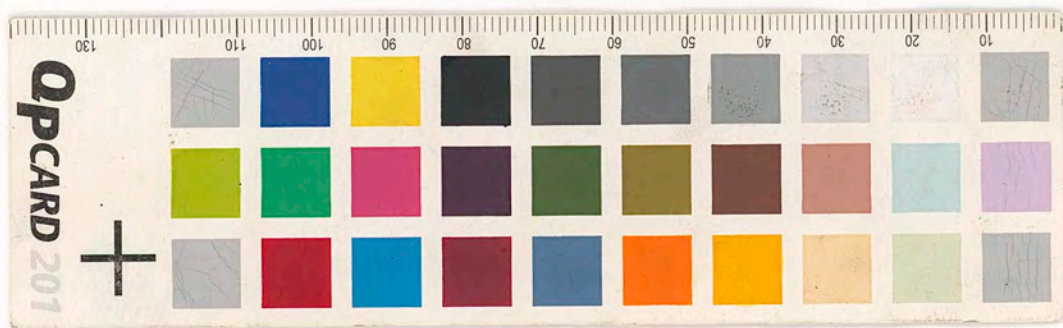
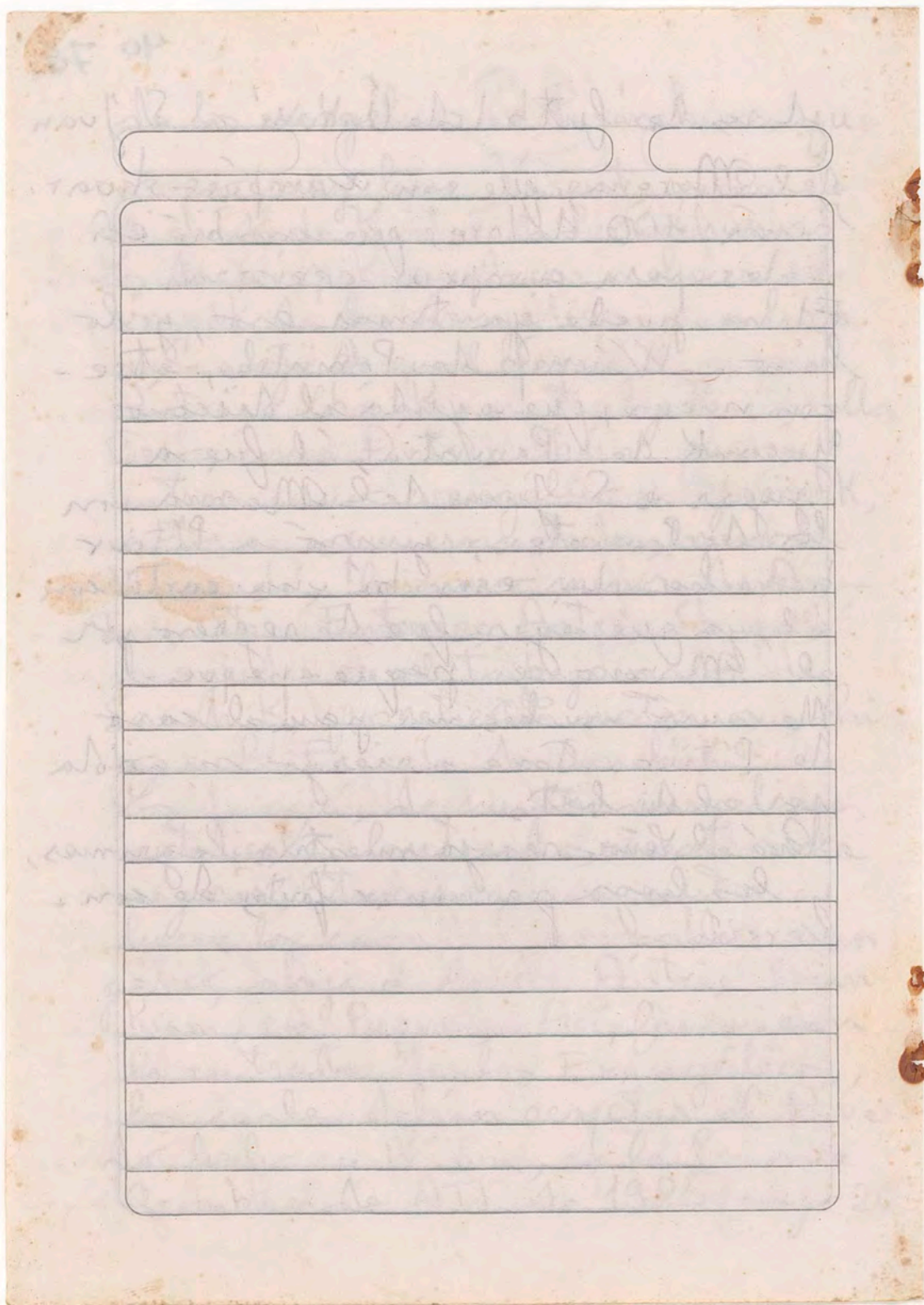
Diego Kiakva me dijo que bajando el Morona, después de visitar Macas, en S. Juan del Morona, se borracho a Pitur Unti, que en Lima atendimos con la sra Lola. Pitur a pesar de su diabetes, acompañó a los juga-



dores de futbol de Únkum' a S. Juan
del Morona, que son Wámpis-shuar.
Benía 100 dólares que cambió en
soles para comprar cerveza.
El no puede ya tomar eso, y lo
hizo. Wámp de Panintsa, etse-
rin nuevo, que ayuda al diácono
Yurank de Panintsa, él fue a
jugar a S. Juan del Morona con
los de Panintsa, y vió a Pitiur
borracho. Le escribí una carta con
él, ya que ayer fue de regreso por
el Morona en peque-peque.
Me causó muchísima pena el caso
de Pitiur. Tome a riesgo su vida
por el diabetes.

Que el Señor recorra nuestras logrimas,
y los haga perminar frutos de con-
versión.





Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona.

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas las partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración.

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la amparen contra actos que violen sus derechos fundamentales.

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad.

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia.

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y el Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión.

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión.

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacífica.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.- Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resultan.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan con razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad.

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

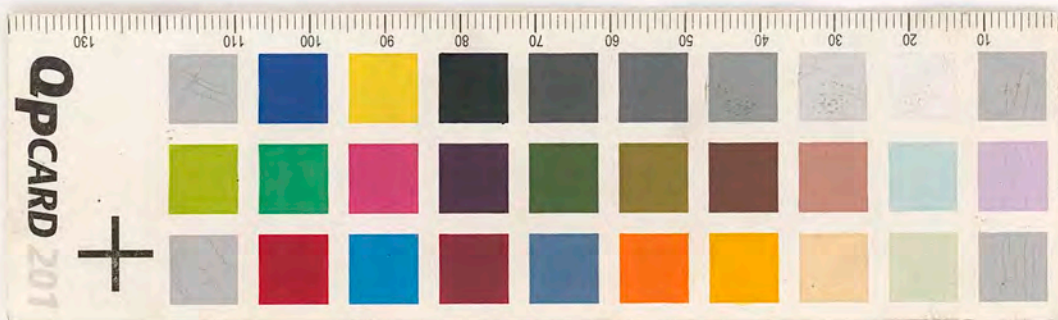


BANDERA



ESCUDO

anájiamu





PRODUCTO PERUANO

